



Plak hier het toestel-identificatieplaatje.

Placez ici la plaque d'identification de l'appareil.

Kleben Sie hier das Gerätetypschild ein.

Stick the appliance identification card here.

Het toestel-identificatieplaatje bevindt zich aan de binnenzijde van het toestel.

La plaque d'identification de l'appareil se trouve sur l'intérieur de l'appareil.

Das Gerätetypschild befindet sich innen am Gerät.

The appliance identification card is located on the inside of the appliance.

Houd, wanneer u contact opneemt met de serviceafdeling,  
het complete typenummer bij de hand.

En cas de contact avec le service après-vente, ayez auprès de vous le numéro de type complet.

Halten Sie die vollständige Typennummer bereit,  
wenn Sie mit der Kundendienstabteilung Kontakt aufnehmen.

When contacting the service department,  
have the complete type number to hand.

Adressen en telefoonnummers van de serviceorganisatie vindt u op de garantiekaart.

Les adresses et les numéros de téléphone du service après-vente se trouvent sur la carte de garantie.

Adressen und Telefonnummern der Kundendienstorganisation finden Sie auf der Garantiekarte.

You will find the addresses and phone numbers of the service organisation on the guarantee card.



uw partner in keukenapparatuur

Handleiding

Notice d'utilisation

Anleitung

Manual

**A2793RVS**



<i>1 Inleiding</i>	4
<i>2 Beschrijving</i>	5
<i>3 Bedieningspaneel</i>	6
<i>4 Veiligheidsvoorschriften</i>	
Waar u op moet letten	7
<i>5 Gebruik</i>	
5.1 Voorbereiding	9
5.2 De machine doorspoelen	9
5.3 De smaakselector	10
5.4 Koffie zetten	10
5.5 Thee zetten	12
<i>6 Onderhoud</i>	
Reiniging en onderhoud	14
<i>7 Storingen</i>	
Wat moet ik doen als...	17
<i>8 Installatievoorschrift</i>	
8.1 Waar u op moet letten	20
8.2 Inbouwen	22
<i>9 Bijlage</i>	
9.1 Afvoeren toestel en verpakking	24
9.2 Technische gegevens	24

Met deze koffiepadmachine maakt u heerlijke koppen koffie of thee. U kunt de machine volledig op uw persoonlijke wensen instellen.

In deze handleiding staat beschreven op welke wijze u de koffiepadmachine optimaal kunt benutten. Naast informatie over de bediening treft u ook achtergrondinformatie aan die u van dienst kan zijn bij het gebruik van dit product.

**Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat een eventuele volgende gebruiker er ook zijn voordeel mee kan doen.**

Veel plezier met deze koffiepadmachine!

#### Gebruikte pictogrammen

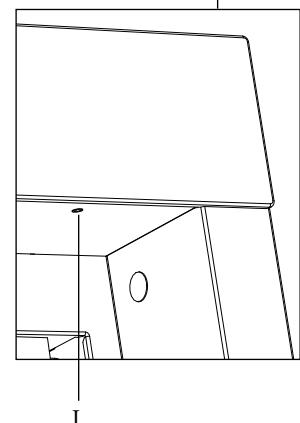
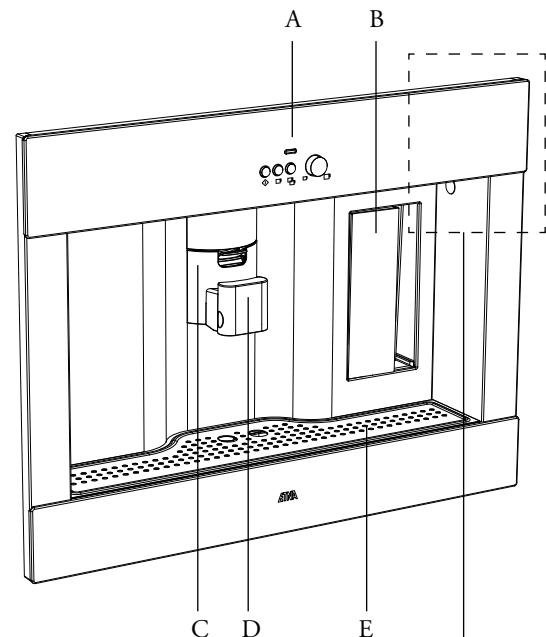
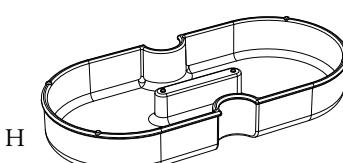
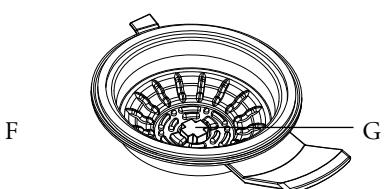
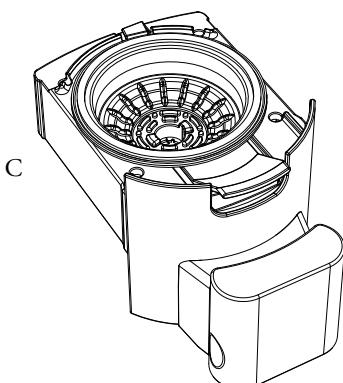


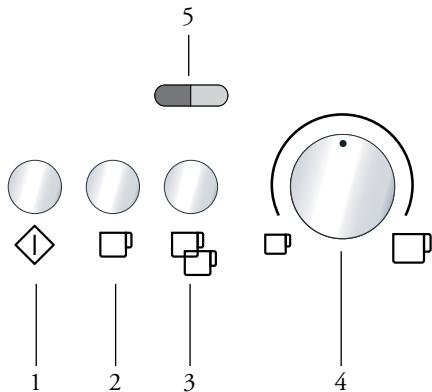
Belangrijk om te weten



Tip

- A. Bedieningspaneel
- B. Waterreservoir (uitneembaar)
- C. Lade (met multi-padhouder)
- D. Uitloopopeningen
- E. Kopjesrooster (uitneembaar)
- F. Multi-padhouder (uitneembaar)
- G. Cremamaker
- H. Lekbakje (uitneembaar)
- I. Ontluchtingsknop
- J. Theepadhouder (bijgeleverd, niet afgebeeld)





1. Aan-uittoets
2. Keuzetoets voor één kop koffie/thee
3. Keuzetoets voor twee koppen koffie/thee
4. Smaakselector
5. Controlelampjes (rood/groen)

### Waar u op moet letten

Zoals bij elke machine moet u op een aantal zaken letten.

- Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden. De koffiemachine is bedoeld voor huishoudelijk gebruik (maximaal 3000 kopjes koffie per jaar). Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk, waardoor de garantie vervalt.
- Let op! Vermijd het aanraken van de warme oppervlakken wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgearde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg de website 'www.atagservice.nl'. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken en voorkom dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij goede begeleiding krijgen of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruiken van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk

is voor hun veiligheid.

- Zet het apparaat uit indien het niet gebruikt of gereinigd wordt.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan is mogelijk de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast uitgeschakeld. De betreffende groep kan te zwaar zijn belast of het geïnstalleerde apparaat is defect.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
- De onderdelen die in contact kunnen komen met koffie of melk voldoen aan de voorschriften van de EEG verordening 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.
- Deze machine is conform de Europese richtlijn 2004/108/CE inzake de elektro-magnetische compatibiliteit (EMC).

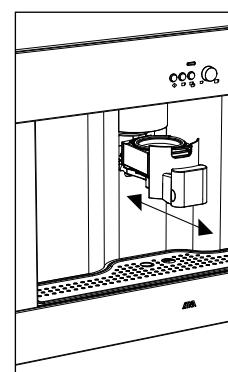
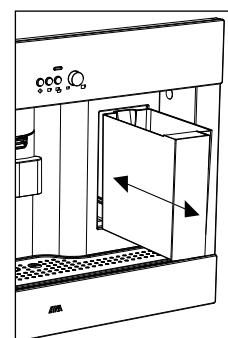
### 5.1 Voorbereiding



**LET OP! Vóórdat u het allereerste kopje koffie maakt, moet u de koffiepadmachine eerst met water doorspoelen. Volg de volgende stappen exact om de boiler goed te vullen met water en om zo droogkoken van de boiler te voorkomen.**

Reinig de buitenkant van de koffiepadmachine met een licht vochtige doek, wrijf met een droge doek na. Reinig de losse onderdelen: de multi-padhouder, de cremamaker, de lade, het kopjesrooster en het lekbakje met warm water en wat afwasmiddel. Zorg ervoor dat de onderdelen goed droog zijn voordat ze teruggeplaatst worden in de koffiepadmachine. De onderdelen mogen in de vaatwasmachine gereinigd worden.

### 5.2 De machine doorspoelen

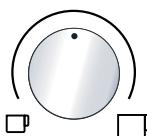


1. Vul het uitneembare waterreservoir met koud water tot aan de **maximum aanduiding** en plaats deze terug in de koffiepad-machine (zie figuur 1).

2. Open de lade door de koffieuitleop aan de inkopeningen rustig recht naar voren te trekken (zie figuur 2). De lade zal nu open schuiven.

3. Plaats een koffiepad in de multi-padhouder met de bolle kant naar beneden en druk deze licht aan. Zorg ervoor dat de koffie in de pad gelijkmatig is verdeeld.
4. Schuif de lade rustig weer naar binnen tot deze niet verder kan.
5. Plaats een grote mok of kom onder de koffieuitloop om het water op te vangen.
6. Druk de koffiepadmachine aan met de aan-uittoets  en druk **direct** de 1-kops  en 2-kops  toetsen **tegelijkertijd** in. Om door te spoelen moet u het apparaat niet laten opwarmen.
7. De koffiepadmachine zal nu de boiler vol laten lopen en de machine doorspoelen.
8. De koffiepadmachine schakelt automatisch uit zodra het spoelproces beëindigd is.
9. Uw koffiepadmachine is nu klaar voor gebruik.

### 5.3 De smaakselector

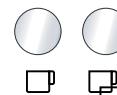


De smaakselector geeft u de keuze om uw individuele waterhoeveelheid/koffiesterkte in te stellen. De traploze smaakselector kunt u naar links en rechts draaien.

- Met het draaien van de smaakselector naar links krijgt u sterker koffie met een geringere waterhoeveelheid.
- Zet u de smaakselector in het midden dan zal uw koffie een standaard koffiesterkte/waterhoeveelheid hebben.
- Wanneer u de smaakselector helemaal naar rechts draait, zal het apparaat minder sterke koffie zetten met een waterhoeveelheid die meer is dan een standaard koffiekopje. Wij adviseren u daarom in deze stand een mok te plaatsen onder de koffieuitloop.

### 5.4 Koffie zetten

1. Vul het uitneembare waterreservoir met koud water tot aan de **maximum aanduiding** en plaats deze terug in de koffiepadmachine (zie figuur 1).
2. Druk op de aan-uittoets  en de koffiepadmachine zal nu eerst het water opwarmen. Het rode lampje zal langzaam knipperen tijdens het opwarmen. Dit duurt ongeveer 2 minuten.
3. Open de lade door de koffieuitloop aan de inkepingen rustig recht naar voren te trekken (zie figuur 2). De lade zal nu open schuiven.



4. Plaats een koffiepad in de multi-padhouder met de bolle kant naar beneden en druk deze licht aan. Zorg ervoor dat de koffie in de pad gelijkmatig is verdeeld.

*Afhankelijk van het aantal kopjes koffie dat u wilt maken, kunt u één of twee koffiepads in de multi-padhouder plaatsen. Deze koffiepadmachine is geschikt voor vrijwel alle verkrijgbare koffie- en theepads. De koffiepadmachine zal zich automatisch aanpassen aan het aantal koffiepads dat u heeft geplaatst (max. 2 pads). Waarschuwing: gebruik geen houders voor losse gemalen koffie.*

5. Schuif de lade weer rustig naar binnen tot deze niet verder kan. Het groene lampje zal branden om aan te geven dat de lade goed vergrendeld is. Als het groene lampje niet brandt, kan er geen koffie gezet worden.
6. Plaats één of twee kopjes onder de koffieuitloop.
7. Zet de smaakselector voor de koffiesterkte op de gewenste stand. *Als u voor meer water kiest, wordt uw kopje voller, maar de koffie iets slapper. Kiest u voor minder water dan zal uw kopje minder vol worden, maar de koffie wel sterker.*
8. Druk nu rustig op de toets van het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten, 1 of 2, respectievelijk toets  of .
9. De koffiepadmachine zal nu met de gewenste hoeveelheid water koffie zetten en in het kopje laten lopen. Indien u het koffie zetten voortijdig wilt beëindigen, kunt u het proces stoppen door een willekeurige toets in te drukken.
10. Indien u nog meer koffie wilt zetten, dient u te wachten tot het groene lampje niet meer knippert. Pas als het groene lampje weer constant brandt, kunt u de lade openen om nieuwe koffiepads te plaatsen en opnieuw koffie zetten.

**LET OP! Zolang het groene lampje knippert, mag het waterreservoir niet uit het apparaat verwijderd worden en mag u de lade niet openen.**

**Vul het reservoir alleen met koud water en nooit met andere vloeistoffen zoals koolzuurhoudend mineraalwater of melk.**



Om altijd een kop koffie met een optimaal aroma te krijgen, adviseren wij u om:

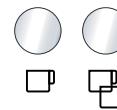
- elke dag het water in het reservoir te verversen;
- elke week het reservoir af te wassen en goed na te spoelen met water.

### 5.5 Thee zetten

Om thee te zetten met uw koffiepadmachine is het noodzakelijk dat u de multi-padhouder vervangt door de theepadhouder. De theepadhouder wordt los bijgeleverd. U herkent de theepadhouder aan de andere kleur en aan de theemarker (met een "T") die zich in het midden van de multi-padhouder bevindt.



1. Vul het uitneembare waterreservoir met koud water tot aan de **maximum aanduiding** en plaats deze terug in de koffiepad-machine (zie figuur 1).
2. Druk op de aan-uittoets en de koffiepadmachine zal nu eerst het water opwarmen. Het rode lampje zal langzaam knipperen tijdens het opwarmen. Dit duurt ongeveer 2 minuten.
3. Open de lade door de koffieuitloop aan de inkopeningen rustig recht naar voren te trekken (zie figuur 2). De lade zal nu open schuiven.
4. Plaats een theepad in de theepadhouder met de bolle kant naar beneden en druk deze licht aan. Zorg ervoor dat de thee in de pad gelijkmatig is verdeeld.  
*Afhankelijk van het aantal kopjes thee dat u wilt maken, kunt u één of twee theepads in de theepadhouder plaatsen. De koffiepadmachine zal zich automatisch aanpassen aan het aantal theepads dat u heeft geplaatst (max. 2 pads).*
5. Schuif de lade weer rustig naar binnen tot deze niet verder kan. Het groene lampje zal branden om aan te geven dat de lade goed vergrendeld is. Als het groene lampje niet brandt, kan er geen thee gezet worden.
6. Plaats één of twee theeglazen onder de koffieuitloop.
7. Zet de smaakselector voor de juiste sterkte op de gewenste stand.  
*Als u voor meer water kiest, wordt uw glas voller, maar de thee iets slapper. Kiest u voor minder water dan zal uw glas minder vol worden, maar de thee wel sterker.*



8. Druk nu rustig op de toets van het aantal glazen thee dat u wilt zetten, 1 of 2, respectievelijk toets of .
9. De koffiepadmachine zal nu met de gewenste hoeveelheid water thee zetten en in het glas laten lopen. Indien u het thee zetten voortijdig wilt beëindigen, kunt u het proces stoppen door een willekeurige toets in te drukken.
10. Indien u nog meer thee wilt zetten, dient u te wachten tot het groene lampje niet meer knippert. Pas als het groene lampje weer constant brandt, kunt u de lade openen om nieuwe theepads te plaatsen en opnieuw thee zetten.



**LET OP! Zolang het lampje knippert, mag het waterreservoir niet uit het apparaat verwijderd worden en mag u de lade niet openen.**

**Vul het reservoir alleen met koud water en nooit met andere vloeistoffen zoals koolzuurhoudend mineraalwater of melk.**

Om altijd een perfect kopje thee te krijgen, adviseren wij u om:

- elke dag het water in het reservoir te verversen;
- elke week het reservoir af te wassen en goed na te spoelen met water.

### Reiniging en onderhoud

Wij adviseren de koffiepadmachine regelmatig schoon te maken. Dit bevordert niet alleen de levensduur van het apparaat, maar zorgt ook voor een zo optimaal mogelijk gebruik en natuurlijk lekkere koffie en thee. Voor het schoonmaken dienen de volgende handelingen verricht te worden:

- Controleer vóór het schoonmaken of de koffiepadmachine is uitgeschakeld.
- Reinig de buitenkant van de koffiepadmachine met een licht vochtige doek. Met een droge doek nawrijven. Gebruik hierbij **nooit** schoonmaak- of schuurmiddelen.



**Het apparaat nooit afspoelen onder de kraan of onderdompelen in water.**

#### **De losse onderdelen reinigen**

1. Verwijder de lade door deze naar voren en schuin omhoog te trekken. Door deze beweging ontgrendelt de lade en kunt u deze geheel uit het apparaat halen.
2. Verwijder op dezelfde wijze de koffieuitloop. Om de koffieuitloop en de lade terug te plaatsen, hoeft u er alleen maar voor te zorgen dat u deze goed in de geleiders plaatst. De lade kunt u terugschuiven in het apparaat. Een 'klikje' geeft aan dat de lade goed in de geleiders is geplaatst.
3. Reinig de losse onderdelen: de multi-padhouder, de cremamaker, de lade, het kopjesrooster en het lekbakje met warm water en wat afwasmiddel.



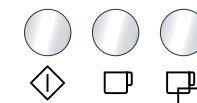
**Let bij het reinigen van de cremamaker en de multipadhouder op verstoppingen van de doorvoerkanaaltjes in de opening in het midden van de multi-padhouder.**

Verwijder de cremamaker met een stomp voorwerp uit de multi-padhouder door deze er vanaf de onderzijde uit te drukken (ditzelfde geldt voor de theemaker in de theepadhouder) en controleer of de doorvoersleufjes in de vrijgekomen opening in de multi-padhouder niet verstopt zijn. Spoel de cremamaker en de multi-padhouder af onder warm stromend water. Koffieanslag of een korreltje koffie kan al een verstopping veroorzaken.

4. Zorg ervoor dat de onderdelen goed droog zijn voordat ze teruggeplaatst worden in de koffiepadmachine. De onderdelen mogen in de vaatwasmachine gereinigd worden.
5. Controleer elke dag of het lekbakje leeg is en of er geen gebruikte pads in de machine zitten. Als het lekbakje vol is dan zal deze overstromen.

#### **Ontkalken**

Uw koffiepadmachine moet regelmatig ontkalkt worden. De ontkalkingstermijn is afhankelijk van de hardheid van het leidingwater en de frequentie waarmee de koffiepadmachine gebruikt wordt. Wij adviseren u, na ± drie maanden, de koffiepadmachine te ontkalken. U kunt de koffiepadmachine ontkalken met ontkalkingsmiddel speciaal voor koffiezetterapparaten. U kunt ontkalkingsproducten bestellen op '[www.atagservice.nl](http://www.atagservice.nl)'.



Indien u een ontkalkingsmiddel speciaal voor koffiezetterapparaten gebruikt, dient u de aanwijzingen op de verpakking van dit middel op te volgen en als volgt te handelen.

1. Schakel de koffiepadmachine uit met de aan-uittoets .
2. Vul het waterreservoir van de koffiepadmachine volgens de verpakking van het ontkalkingsmiddel met water en de aangegeven hoeveelheid ontkalkingsmiddel.
3. Plaats een grote mok of kom onder de koffieuitloop om het ontkalkingsmengsel op te vangen.
4. Open de lade voor de koffiepadhouder door de koffieuitloop aan de inkepingen rustig recht naar voren te trekken (zie figuur 2). De lade zal nu open schuiven.
5. Plaats eventueel een nieuwe of gebruikte koffiepad in de multipadhouder met de bolle kant naar beneden en druk deze licht aan. De machine zal daardoor beter ontkalkt worden en niet verstopt raken door eventuele kalkresten.
6. Schuif de lade rustig weer naar binnen tot deze niet verder kan.
7. Druk de koffiepadmachine aan met de aan-uittoets  en druk **direct** de 1-kops  en 2-kops  toetsen  **tegelijkertijd** in. Om door te spoelen moet u het apparaat niet laten opwarmen.
8. De koffiepadmachine zal nu het ontkalkingsmengsel doorspoelen. *De koffiepadmachine schakelt automatisch uit zodra het spoelproces beëindigd is.*

9. Herhaal het proces totdat de watertank helemaal leeg is. Na het ontkalken moet u de machine nog minimaal 3 keer met 1 liter koud, schoon water laten doorlopen om alle ontkalkingsvloeistof te verwijderen en zodoende een bijsmaak aan de koffie te voorkomen.



**Let op!** Indien u het koffiezetterapparaat enige tijd niet heeft gebruikt, bijvoorbeeld wegens vakantie, doet u er goed aan alle losse onderdelen te verwijderen, schoon te maken en het koffiezetterapparaat één keer met schoon water door te laten lopen. Zo voorkomt u een eventuele bijsmaak.

#### Wat moet ik doen als...

Als er een storing in de koffiepadmachine ontstaat, zal één of beide controlelampjes snel knipperen.

LAMPJE	KLEUR	TOESTAND	TOELICHTING
	rood/groen	constant	Koffiepadmachine is klaar voor gebruik.
	rood	knippert langzaam	Machine is het water aan het opwarmen.
	rood	knippert snel	Storing in de machine, zie onderstaande tabel.
	groen	constant	Koffiepadlade is goed gesloten en de koffiepadmachine is klaar om koffie te zetten.
	groen	knippert langzaam	Koffiepadlade niet openen, deze is nog vergrendeld. Wacht een paar seconden tot het lampje constant brandt.
	groen	uit	Koffiepadlade is niet goed gesloten, open de lade en sluit deze opnieuw.

Wanneer het toestel niet goed werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het eerst zelf te verhelpen. Bel de servicedienst wanneer onderstaande adviezen niet helpen. Uitsluitend bevoegd personeel mag het toestel openen of werkzaamheden aan het elektriciteitsnet uitvoeren. Schade ontstaan door verkeerd aansluiten, verkeerd inbouwen of verkeerd gebruik valt niet onder de garantie. Raadpleeg bij storingen de website '[www.atagservice.nl](http://www.atagservice.nl)'.

OORZAAK	OPLOSSING
Waterreservoir niet goed geplaatst.	Giet het waterreservoir leeg, vul deze tot het maximumniveau en plaats het waterreservoir opnieuw in de machine.
Waterniveau staat onder het minimum.	Vul het waterreservoir tot het maximumniveau.

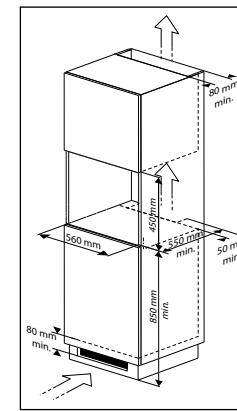
OORZAAK	OPLOSSING
Boiler oververhit.	Zet de machine gedurende minimaal een uur uit om af te koelen en spoel de machine door zoals omschreven op pagina 9 "Machine doorspoelen".
Er komt minder of helemaal geen koffie meer uit de uitloop.	<p>Verwijder de cremamaker met een stomp voorwerp uit de multi-padhouder door deze er vanaf de onderzijde uit te drukken en controleer of de doorvoersleufjes in de vrijgekomen opening in de multi-padhouder niet verstopt zijn. Spoel de cremamaker en de multi-padhouder af onder warm stromend water. Koffieaanslag of een korreltje koffie kan al een verstopping veroorzaken.</p> <p>Controleer of de koffieuitloop (lade) verstopt is en reinig deze indien nodig.</p> <p>Controleer de stand van de smaakselector.</p> <p>Alvorens het plaatsen van de koffiepads adviseren wij de koffie in de koffiepads los te schudden. Dit zorgt voor een betere doorvoer van het water en zal een betere cremalaag geven.</p>
Koffiepadlade opent niet meer (vacuüm).	<p>U kunt met de ontluchtingsknop (zie "I" op pag. 5) het apparaat ontluchten zodat u deze, na het verwijderen van de oorzaak, weer kunt gebruiken.</p> <p>Werkwijze: Zorg ervoor dat het waterreservoir op het apparaat is geplaatst. Steek met een dun stomp voorwerp in de ontluchtingsopening om de ontluchtingsklep te activeren. Houd deze enkele seconden goed ingedrukt totdat het water zelfstandig wordt teruggepompt in het waterreservoir en uiteindelijk de beide controlelampjes (rood en groen) weer constant branden.</p> <p><b>Let op: het water dat wordt teruggepompt, is heet.</b></p> <p><i>Het apparaat is nu ontlucht.</i></p> <p>Nadat u de koffiepadlade weer kunt openen, <b>moet u de cremamaker en de multi-padhouder reinigen</b> (zie '6.1 De losse onderdelen reinigen'). Doet u dit niet dan is de oorzaak van het vacuüm niet opgelost en zal bij een volgend gebruik het apparaat weer vacuüm trekken.</p>

OORZAAK	OPLOSSING
De vergrendeling werkt niet - het controlelampje (groen) blijft knipperen.	<p>Controleer of de koffiepad(s) goed is (zijn) geplaatst.</p> <p>Koffiepadlade is niet goed gesloten, open de lade en sluit deze opnieuw.</p> <p>Controleer de multi-padhouder - aan de achterkant moet een uitstekend puntje zitten, als dit afgebroken is dan kan de koffiepadmachine geen koffie zetten. Bestel een nieuwe multi-padhouder op '<a href="http://www.atagservice.nl">www.atagservice.nl</a>'.</p>

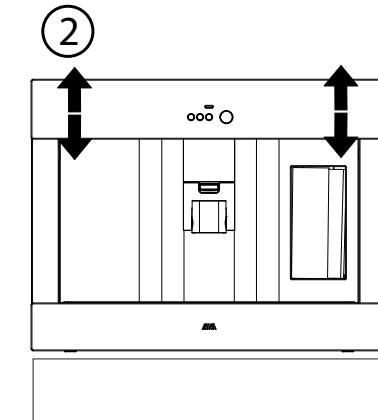
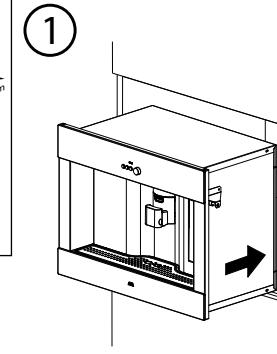
### 8.1 Waar u op moet letten

- Neem de koffiepadmachine niet in gebruik wanneer deze niet compleet of beschadigd is.
- De installatie moet verricht worden door een vakkundig technicus in overeenstemming met de geldende plaatselijke voorschriften.
- Houd verpakkingselementen (zoals plastic zakken en piepschuim) buiten het bereik van kinderen omdat deze gevaarlijk kunnen zijn.
- Installeer de machine nooit in ruimtes waar de temperatuur 0 °C of lager kan worden (de machine kan beschadigen wanneer het water bevriest).
- Zorg ervoor dat het voltage in uw woning overeenkomt met het voltage dat aangegeven is op het typeplaatje van het apparaat. Sluit de machine alleen aan op een goed geaard stopcontact met een minimale nominale stroom van 10 A. De fabrikant is niet aansprakelijk voor mogelijke ongelukken die veroorzaakt worden door het op een niet juiste manier aarden van de netvoeding.
- Wanneer het stopcontact niet past bij de stekker van de machine, laat het dan door een gekwalificeerde monteur vervangen door een geschikt stopcontact.
- Het stopcontact moet na installatie bereikbaar blijven.
- Het netsnoer van deze machine mag niet door de gebruiker worden vervangen, omdat hier speciaal gereedschap voor nodig is. Wanneer het snoer beschadigd is of vervangen moet worden kunt u contact opnemen met de servicedienst.

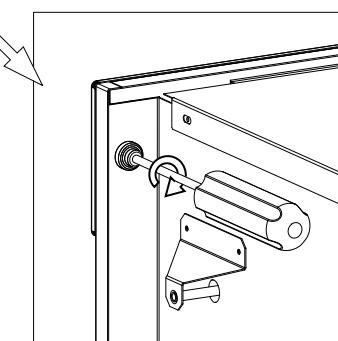
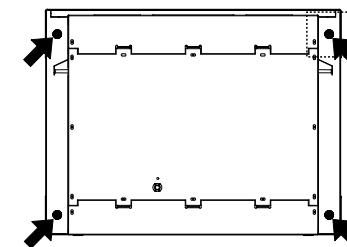
### 8.2 Inbouwen

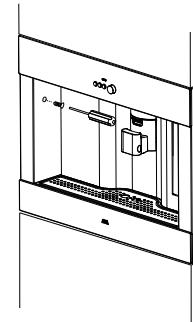
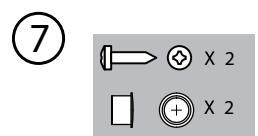
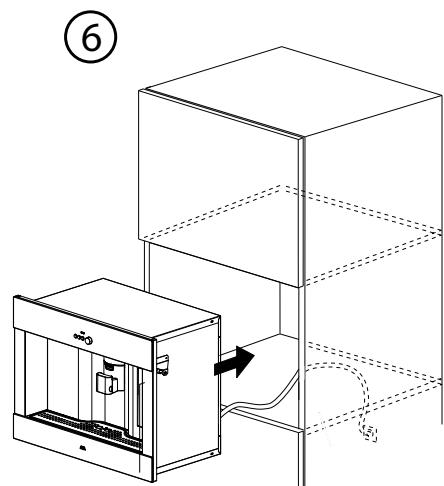
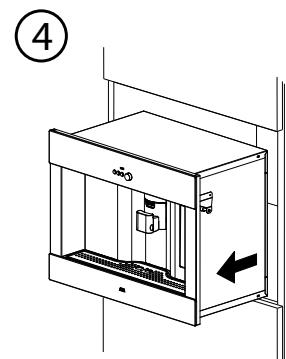
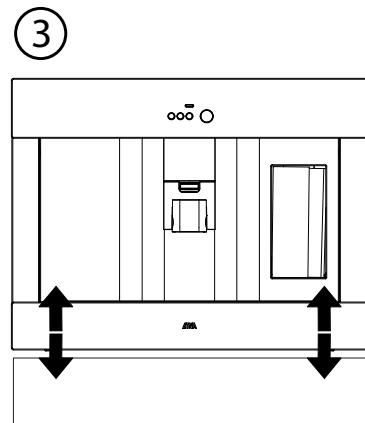


Controleer of de minimale afstanden voor de juiste installatie van het apparaat aanwezig zijn. De koffiepadmachine moet geïnstalleerd worden in een inbouwkast, die aan de muur bevestigd moet worden.



⑤





9.1 Afvoeren toestel en verpakking

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK- vrij polystyreen (PS- hardschuim).

Deze materialen dient u op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen af te voeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschafft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat, zoals deze koffiemachine, voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggevonden kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

9.2 Technische gegevens

Op het gegevensplaatje aan de linker zijkant van de watertank-behuizing worden de totale aansluitwaarde, de vereiste spanning en de frequentie aangegeven.

1 *Introduction*

4

2 *Description*

5

3 *Panneau de commande*

6

4 *Consignes de sécurité*

7

Points d'attention

5 *Utilisation*

9

5.1 Préparation

9

5.2 Passer de l'eau avant l'utiliser

10

5.3 Sélecteur de goût

10

5.4 Faire du café

12

5.5 Faire du thé

6 *Entretien*

14

Nettoyage et entretien

7 *Pannes*

17

Que faire si...

8 *Instruction d'installation*

20

8.1 Points d'attention

22

8.2 Encastrement

9 *Annexe*

24

9.1 Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

24

9.2 Données techniques

Avec cette cafetière à dosettes, vous préparez un café ou thé délicieux. Vous pouvez régler la machine en fonction de vos désirs personnels.

Dans cette notice d'utilisation nous décrivons comment il vous est possible d'utiliser votre cafetière à dosettes. En plus d'une information sur la commande, vous trouverez également une information de base qui vous sera utile lors de l'utilisation de ce produit.

**Conservez ce manuel d'utilisation, ainsi que les directives d'installation. Un autre utilisateur, après vous, pourra, lui aussi, éventuellement en tirer partie.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à votre cafetière à dosettes !

#### Pictogrammes utilisés

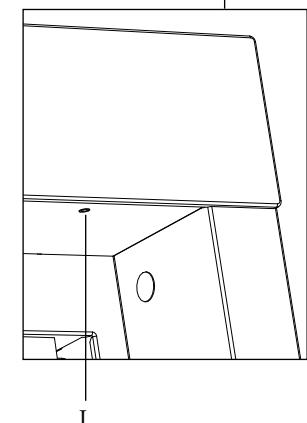
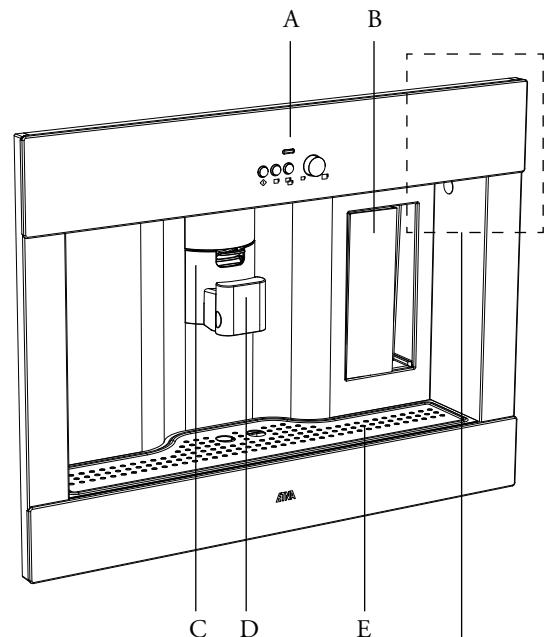
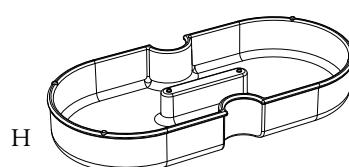
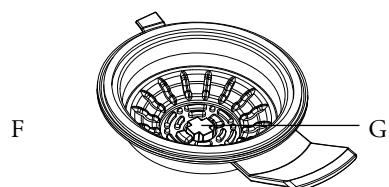
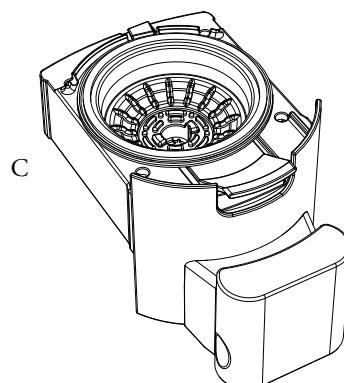


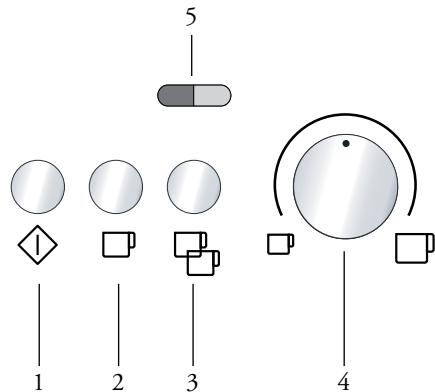
Important à savoir



Conseil

- A. Tableau de commande
- B. Réservoir d'eau (amovible)
- C. Tiroir pour le porte-dosettes
- D. Ecoulement du café
- E. Grille (amovible)
- F. Porte-dosettes (amovible)
- G. Préparateur de crème
- H. Bac de récupération des gouttes (amovible)
- I. Bouton de purge
- J. Porte-dosettes de thé (livré à part)





1. Touche marche / arrêt
2. Touche pour 1 tasse
3. Touche pour 2 tasses
4. Sélecteur de goût
5. Voyants (rouge / vert)

#### *Points d'attention*

Nous nous voyons obligés de vous familiariser avec les consignes de sécurité ci-après.

- Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique (max. 3000 tasses par année). Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse (la garantie devient caduque).
- Attention: ne touchez pas les surfaces de chaud lorsqu'il est branché.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne laissez pas votre appareil sans surveillance si celui-ci est bien marche.
- Si vous voulez déplacer l'appareil, assurez-vous que celui-ci est bien débranché. Pour changer l'appareil de place, prenez-le à deux mains.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance ou de jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des infirmes ni par des enfants et/ou des personnes ne sachant pas s'en servir, sauf si ces personnes sont accompagnées ou aidées pour l'utilisation sans danger de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- Si l'appareil, une fois mis en marche, ne fonctionne pas, il se peut alors que cela vienne du fusible ou du disjoncteur miniature dans la boîte de répartition électrique. Le groupe est peut-être trop chargé ou bien il y a eu du courant de fuite de terre.
- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil; si la sécurité de l'appareil a sauté, cela peut vouloir indiquer une défectuosité, et ceci ne peut pas se réparer en enlevant ou en remplaçant cette sécurité. Il est indispensable d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.
- Les éléments qui peuvent entrer en contact avec du café ou du lait, satisfont aux prescriptions du règlement CE No 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
- Cette machine est conforme à la directive européenne 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique (CEM).

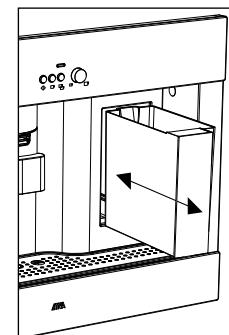
### 5.1 Préparation



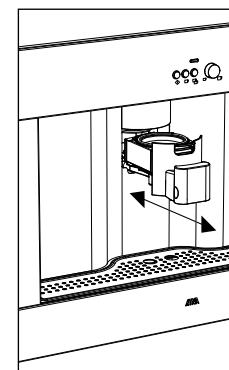
**ATTENTION!** Avant de faire la toute première tasse de café, vous devez d'abord faire passer de l'eau dans la cafetière pour la nettoyer. Suivez bien les étapes ci-dessous pour que le ballon se remplisse bien d'eau.

Nettoyez l'extérieur de la cafetière à dosettes avec un chiffon légèrement humide, puis frottez avec un chiffon sec. Rincez les parties qui s'enlèvent, le porte-dosettes, le préparateur de crème, tiroir pour le portedosettes, la grille et le bac de récupération des gouttes avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle ou dans le lave-vaisselle, et veillez à bien essuyer toutes ces parties avant de les remettre en place dans la cafetière.

### 5.2 Passer de l'eau à vant de l'utiliser



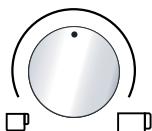
1. Remplissez le réservoir d'eau amovible avec de l'eau froide, jusqu'à **la marque maximum**, puis remettez-le en place dans la cafetière à dosettes (voir fig. 1).



2. Ouvrez le tiroir pour le portedosettes en tirant doucement tout droit vers l'avant l'écoulement du café aux encoches (voir fig. 2). Le tiroir s'ouvrira maintenant en coulissant.

3. Placez une dosette de café dans le porte-dosettes avec le côté bombé vers le bas et appuyez légèrement dessus la dosette pour que le café se répartisse régulièrement.
4. Faites coulisser doucement le tiroir vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il ne puisse pas aller plus loin.
5. Placez une grande tasse ou un bol sous l'écoulement du café pour recueillir l'eau.
6. Allumez la cafetière à dosettes avec la touche marche/arrêt  et appuyez **aussitôt** sur les touches  et  en **même temps**. Pour faire passer de l'eau vous ne devez pas laisser chauffer l'appareil.
7. La cafetière à dosettes fera remplir le ballon et en même temps fera passer l'eau dans la cafetière pour la nettoyer.
8. La cafetière s'éteint automatiquement dès que le processus de nettoyage est terminé.
9. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner à nouveau.

### 5.3 Sélecteur de goût



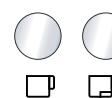
Le sélecteur de goût vous offre la possibilité de régler la quantité d'eau à laisser écouler, et donc la force du café que vous souhaitez. Vous pouvez tourner le sélecteur de goût (sans cran) vers la gauche ou vers la droite.

- En tourner le sélecteur de goût vers la gauche, vous aurez un café plus fort avec une petite quantité d'eau.
- Si vous tournez le sélecteur de goût sur le milieu, vous aurez alors un café standard de force normale avec une quantité d'eau normale.
- En tourner le sélecteur de goût vers la droite, l'appareil fera un café moins fort avec une plus grande quantité d'eau que pour une tasse de café standard. C'est pourquoi nous vous conseillons, dans cette position, de mettre une grande tasse sous l'écoulement de café.

### 5.4 Faire du café



1. Remplissez le réservoir d'eau amovible avec de l'eau froide, jusqu'à **la marque maximum**, puis remettez-le en place dans la cafetière à dosettes (voir fig. 1).
2. Appuyez sur la touche marche/ arrêt  et la cafetière à dosettes va d'abord réchauffer l'eau. Le voyant rouge va clignoter lentement pendant que la cafetière réchauffe l'eau. Cela dure environ



- 2 minutes.
3. Ouvrez le tiroir pour le portedosettes en tirant doucement tout droit vers l'avant l'écoulement du café aux encoches (voir fig. 2). Le tiroir s'ouvrira maintenant en coulissant.
4. Placez une dosette de café dans le porte-dosettes avec le côté bombé vers le bas et appuyez légèrement dessus la dosette pour que le café se répartisse régulièrement.  
*Selon le nombre de tasses de café que vous voulez faire, vous pouvez mettre une ou deux dosettes de café dans le porte-dosettes. Cette cafetière à dosettes a été conçue pour pratiquement toutes les dosettes qui existent. Dans le porte-dosette, on peut mettre une ou deux dosettes de café et des dosettes de café de divers formats ou dosettes de thé. La cafetière à dosettes s'adaptera automatiquement au nombre de dosettes de café que vous avez mis (max. 2 dosettes de café).*  
**Il est recommandé de ne pas utiliser de support pour du café moulu en vrac.**
5. Faites coulisser doucement le tiroir vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il ne puisse pas aller plus loin. Si le voyant vert n'est pas allumé, on ne pourra pas faire de café.
6. Placez une ou deux tasses sous l'écoulement du café.
7. Tournez le sélecteur de goût sur la position désirée.  
*Si vous choisissez d'avoir moins d'eau, votre tasse sera alors moins pleine mais le café sera plus fort.*
8. Appuyez maintenant doucement sur la touche du nombre de tasses de café que vous voulez faire, 1 ou 2, respectivement sur la touches  ou .
9. La cafetière à dosettes fera maintenant passer la quantité d'eau désirée pour votre café qui s'écoulera ensuite dans votre tasse. Si vous voulez terminer le café avant la fin de l'écoulement, vous pouvez arrêter le processus en appuyant sur une touche de la cafetière, n'importe laquelle.
10. Si vous voulez faire d'autre café, vous devez attendre que le témoin vert ne clignote plus. A u moment ou le voyant vert est illuminé constamment, vous pouvez ouvrir le porte-dosettes et placer une nouvelle dosette pour un faire un café.

**ATTENTION!** Tant que le témoin clignote, il ne faut pas retirer le réservoir d'eau de l'appareil et il ne faut pas non plus ouvrir le tiroir pour le porte-dosettes.



**Remplir le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide. Ne jamais remplir avec d'autres liquides tels que de l'eau minérale ou du lait.**



Pour obtenir toujours un café aromatique, il convient de :

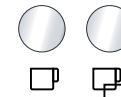
- changer l'eau du réservoir d'eau tous les jours ;
- nettoyer le réservoir d'eau au moins une fois par semaine dans de l'eau de rinçage normale (pas dans le lave-vaisselle). Rincer ensuite à l'eau claire.

### 5.5 Faire du thé

Pour faire du thé avec votre cafetière, il faut remplacer le porte-dosettes de café par le portedosettes de thé. Le porte-dosettes de thé est livré à part. Dans le porte-dosettes de thé de telle sorte que la lettre T soit lisible. La cafetière/ théière à dosettes a été conçue pour presque toutes les dosettes de thé qui existent.



1. Remplissez le réservoir d'eau amovible avec de l'eau froide, jusqu'à **la marque maximum**, puis remettez-le en place dans la cafetière à dosettes (voir fig. 1).
2. Appuyez sur la touche marche/ arrêt et la cafetière à dosettes va d'abord réchauffer l'eau. Le voyant rouge va clignoter lentement pendant que la cafetière réchauffe l'eau. Cela dure environ 2 minutes.
3. Ouvrez le tiroir pour le portedosettes en tirant doucement tout droit vers l'avant l'écoulement du café aux encoches (voir fig. 2). Le tiroir s'ouvrira maintenant en coulissant.
4. Placez une dosette de thé dans le porte-dosettes avec le côté bombé vers le bas et appuyez légèrement dessus la dosette pour que le café se répartisse régulièrement.  
*Selon le nombre de tasses de thé que vous voulez faire, vous pouvez mettre une ou deux dosettes de thé dans le porte-dosettes. La cafetière à dosettes s'adaptera automatiquement au nombre de dosettes de thé que vous avez mis (max. 2 dosettes de thé).*
5. Faites coulisser doucement le tiroir vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il ne puisse pas aller plus loin. Si le voyant vert n'est pas allumé, on ne pourra pas faire de thé



6. Placez une ou deux tasses sous l'écoulement du thé.
7. Tournez le sélecteur de goût sur la position désirée.  
*Si vous choisissez d'avoir moins d'eau, votre tasse sera alors moins pleine mais le thé sera plus fort.*
8. Appuyez maintenant doucement sur la touche du nombre de tasses de thé que vous voulez faire, 1 ou 2, respectivement sur la touche ou .
9. La cafetière à dosettes fera maintenant passer la quantité d'eau désirée pour votre thé qui s'écoulera ensuite dans votre tasse. Si vous voulez terminer le thé avant la fin de l'écoulement, vous pouvez arrêter le processus en appuyant sur une touche de la cafetière, n'importe laquelle.
10. Si vous voulez faire d'autre thé, vous devez attendre que le témoin vert ne clignote plus. Au moment où le voyant vert est illuminé constamment, vous pouvez ouvrir le porte-dosettes et placer une nouvelle dosette pour un faire un thé.



**ATTENTION! Tant que le témoin clignote, il ne faut pas retirer le réservoir d'eau de l'appareil et il ne faut pas non plus ouvrir le tiroir pour le porte-dosettes.**

**Remplir le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide. Ne jamais remplir avec d'autres liquides tels que de l'eau minérale ou du lait.**

Pour obtenir toujours une bonne tasse de thé , il convient de :

- changer l'eau du réservoir d'eau tous les jours ;
- nettoyer le réservoir d'eau au moins une fois par semaine dans de l'eau de rinçage normale (pas dans le lave-vaisselle). Rincer ensuite à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement votre cafetière à dosettes. Non seulement cela prolongera la durée de vie de l'appareil, mais cela vous garantira aussi une utilisation optimale et bien sûr un meilleur café. Pour nettoyer votre cafetière, procédez de la manière suivante:

- Avant de commencer le nettoyage, contrôlez si la cafetière à dosettes est étanche.
- Nettoyez l'extérieur de la cafetière avec un chiffon légèrement mouillé, puis frottez avec un chiffon sec. N'utilisez **jamais** de produits d'entretien ni de produits abrasifs.



**Ne jamais passer l'appareil sous le robinet, ne jamais le plonger dans l'eau.**

**Nettoyage des parties amovibles**

1. Enlevez le tiroir par le tirer en avant et en diagonale vers le haut. Par ce mouvement, le tiroir se déverrouille et vous pouvez le retirer complet de la machine.
2. Enlevez de la même façon l'écoulement du café. Pour remettre le tiroir complet, il vous suffit de bien le replacer dans les rainures du coulisseau. Repoussez le tiroir dans l'appareil en le faisant coulisser. Un petit 'déclic' indique que le tiroir est bien remis dans les rainures.
3. Nettoyez les parties qui s'enlèvent, le porte-dosettes, le préparateur de crème, le tiroir, l'écoulement du café, la grille et le bac de récupération des gouttes avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle ou dans le lave-vaisselle.



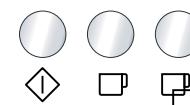
**Faites attention que les canaux à côté du préparateur de crème sont propres.**

Il est recommandé d'enlever le préparateur de crème du porte-dosettes et de bien le nettoyer. Pour retirer le préparateur de crème, appuyez dessus avec un objet obtus par le dessous du porte-dosettes. La même chose vaut pour le porte-dosettes de thé. Rincer le préparateur de crème et le porte-dosettes sous l'eau chaude courante. Un granule de café peut causer des obstructions.

4. Veillez à bien essuyer toutes ces parties avant de les remettre en place dans la cafetière.
5. Vérifiez bien tous les jours si le bac récupérateur de gouttes est vide et s'il ne reste pas de dosettes de café usées dans la cafetière. Si le bac de récupération des gouttes était plein, alors il déborderait.

**Détartrage**

Il faut régulièrement détartrer votre cafetière à dosettes. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau du robinet et la fréquence d'utilisation de votre cafetière. Nous vous conseillons de détartrer votre cafetière tous les trois mois environ. Pour détartrer votre cafetière, vous pouvez utiliser un produit de détartrage spécial pour cafetières. Pour les opérations de détartrage suivantes, vous pouvez commander des produits de détartrage au service après-vente.



1. Eteignez la cafetière à dosettes en appuyant sur la touche marche / arrêt .
2. Remplissez le réservoir d'eau amovible avec de le mélange de détartrage.
3. Placez une grande tasse ou un bol sous l'écoulement du café pour recueillir le mélange de détartrage.
4. Ouvrez le tiroir pour le portedosettes en tirant doucement tout droit vers l'avant l'écoulement du café aux encoches (voir fig. 2). Le tiroir s'ouvrira maintenant en coulissant.
5. Placez une dosette de café dans le porte-dosettes avec le côté bombé vers le bas et appuyez légèrement dessus la dosette pour que le café se répartisse régulièrement. La machine se détartrera mieux ainsi et ne sera pas bouchée par d'éventuels restes de calcaire.
6. Faites coulisser doucement le tiroir vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il ne puisse pas aller plus loin.
7. Allumez la cafetière à dosettes avec la touche marche/arrêt  et appuyez **aussitôt** sur les touches  et  en **même temps**. Pour faire passer de l'eau vous ne devez pas laisser chauffer l'appareil.
8. La cafetière à dosettes fera passer le mélange de détartrage dans la cafetière pour la nettoyer.

*La cafetière s'étient automatiquement dès que le processus de nettoyage est terminé.*

9. Allumez de nouveau la machine, et le calcaire présent se détachera alors et se retirera. Après le détartrage, vous devez faire fonctionner la cafetière encore au moins 3 fois avec 1 litre d'eau froide et propre pour retirer tout le liquide de détartrage et les restes de vinaigre et éviter ainsi un mauvais goût au café.



**Attention ! Si vous n'avez pas utilisé la cafetière pendant quelque temps, par exemple à cause des vacances, il est recommandé de retirer toutes les parties amovibles, de les nettoyer et de faire passer de l'eau propre dans la cafetière. Remettez ensuite les parties amovibles bien nettoyées sur la cafetière. Vous éviterez ainsi un éventuel petit goût.**

### Que faire si...

En cas de perturbation dans le fonctionnement de la cafetière, un voyant ou les deux vont se mettre à clignoter rapidement.

VOYANT	COULEUR	STATUS	EXPLICATION
	rouge / vert	allumé en continu	La cafetière à dosettes est prête à l'emploi
	rouge	clignote lentement	La machine est en train de chauffer l'eau.
	rouge	clignote vite	Perturbation de la machine, voir le tableau ci-après.
	vert	allumé en continu	Le tiroir pour portedosettes est bien fermé et la cafetière est prête pour faire du café.
	vert	clignote lentement	Le tiroir pour portedosettes est fermé. Vous devez attendre que le témoin vert ne clignote plus.
	vert	arrêt	Le tiroir pour portedosettes n'est pas bien fermé, ouvrez le tiroir puis refermez-le.

Si l'appareil ne fonctionne pas bien, ceci ne veut pas dire forcément qu'il est en panne. Essayez de résoudre d'abord le problème vous-même à l'aide de tableau ci-dessous ou consulter le service après-vente pour obtenir de plus amples informations.

CAUSE	SOLUTION
Réservoir d'eau mal placé.	Renversez le réservoir d'eau et remplissez le jusqu'au maximum et mettez le dans la machine.
Niveau de l'eau sous le minimum.	Remplir le réservoir d'eau jusqu'à niveau maximum.
Surchauffe du ballon.	Eteindre la cafetière, laisser-la environ 1 heure à l'arrêt et la nettoyer tel que décrit dans page 9 "Pour une première utilisation".

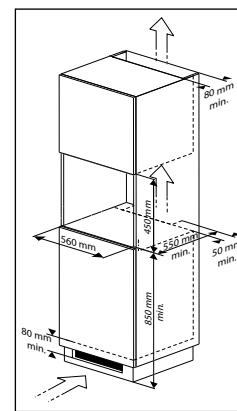
CAUSE	SOLUTION
Plus d'écoulement de café.	<p>Enlevez le préparateur de crème avec un objet mousse du porte-dosettes et contrôlez si les canaux à côté du préparateur de crème sont propres. Un granule de café peut causer des obstructions.</p> <p>Contrôlez si l'écoulement du café est bouché et le nettoyer si nécessaire.</p> <p>Contrôlez le sélecteur du goût.</p> <p>Avant de placer la dosette dans le porte-dosette, il est recommandé de dérouler la dosette gentiment. Ceci pour obtenir un meilleur passage d'eau et pour obtenir une belle couche de mousse.</p>
Le tiroir pour porte-dosettes ne s'ouvre plus (vacuum).	<p>Si la cafetière ne résorbe pas elle-même le vacuum, vous pouvez purger l'appareil avec le bouton de purge (voir "I", page 5), de façon à pouvoir la réutiliser correctement.</p> <p>Méthode: Enfoncer un objet émoussé très fin dans l'ouverture pour appuyer sur le bouton de purge. Continuer d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau à pomper dans le réservoir à eau et que les deux témoins (rouge et vert) restent constamment allumés.</p> <p><b>Attention: l'eau qui est pompée est brûlante.</b>  <i>Votre cafetière est maintenant purgée.</i></p> <p>Dès que vous pouvez rouvrir le tiroir à dosettes, <b>vous devez nettoyer le préparateur de crème et le porte-dosettes</b> (voir "Nettoyage des parties amovibles", page 14). Si vous ne le faites pas, alors la cause du vacuum ne sera pas résolue et à la prochaine utilisation de la cafetière, il y aura encore du vacuum.</p>

CAUSE	SOLUTION
Le verrouillage ne fonctionne plus. Le voyant n'est pas vert.	<p>Contrôler si les dosettes de café sont bien mises.</p> <p>Le tiroir pour porte-dosettes n'est pas bien fermé, ouvrir le tiroir puis le refermer.</p> <p>Contrôler le porte-dosettes - à l'arrière de l'appareil doit se trouver un petit bouton, si celui-ci est cassé, la cafetière à dosettes ne pourra pas faire de café. Il faut commander un nouveau porte-dosettes à service après-vente.</p>

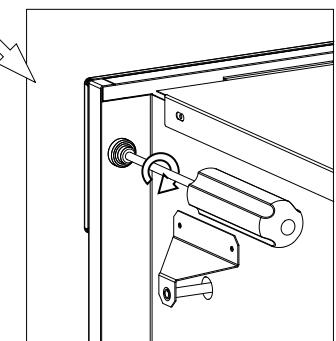
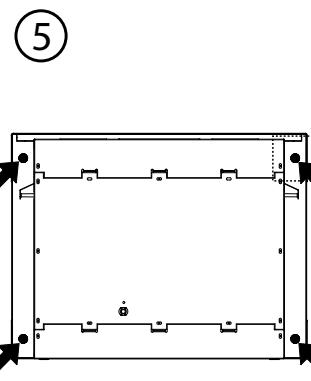
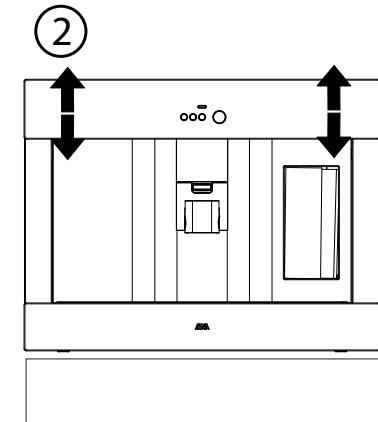
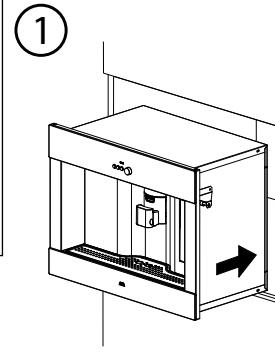
### 8.1 Points d'attention

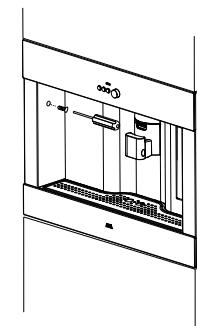
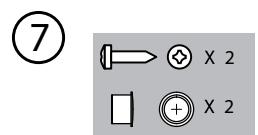
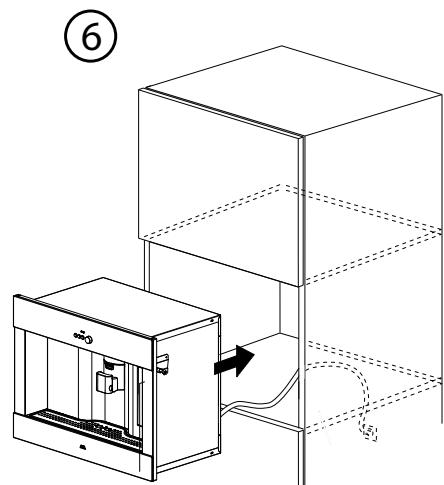
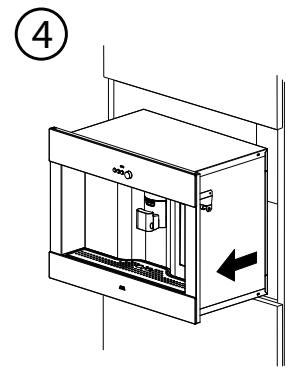
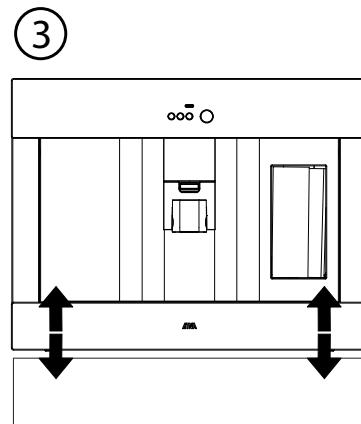
- Une fois déballé, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé et qu'aucune pièce ne manque. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel qualifié.
- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne laissez pas les éléments d'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger.
- N'installez jamais l'appareil dans un environnement où la température peut atteindre 0 °C ou devenir négative (l'appareil peut être endommagé si l'eau gèle).
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez-le à une prise convenablement mise à la terre, avec un courant nominal minimum de 10 A. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des incidents pouvant découler d'une mauvaise mise à la terre de la prise secteur.
- Si la prise murale n'est pas compatible avec la fiche de l'appareil, faites-la remplacer par un professionnel qualifié. Une fois déballé, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé et qu'aucune pièce ne manque. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel qualifié.
- La prise de l'appareil doit rester accessible après l'installation.
- L'utilisateur ne doit pas remplacer le câble d'alimentation de cet appareil car cette opération nécessite l'utilisation d'outils spécifiques. Si le câble est endommagé ou doit être remplacé, contactez un centre de SAV agréé afin de ne prendre aucun risque.

### 8.2 Encastrement



Veuillez vérifier les mesures minimales nécessaires à une installation correcte de l'appareil. La machine à espresso doit être installée dans une colonne, elle-même fixée au mur.





### 9.1 Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux solides ont été utilisés pour fabriquer cet appareil. Evacuez ces matériaux correctement et conformément aux dispositions administratives. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Pour l'emballage, il peut être fait usage :

- de carton ;
- de film polyéthylène (PE) ;
- de polystyrène exempt de CFC (mousse dure PS).

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conforme aux dispositions gouvernementales.



Pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers, a été apposé sur le produit un symbole représentant un conteneur à ordures barré d'une croix. Cela signifie qu'à l'issue de sa durée de vie, l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. L'appareil doit être déposé dans un centre de collecte sélective de déchets prévu par l'administration communale ou dans un point de vente fournissant ce service.

Le traitement séparé d'un appareil électroménager tel que cet machine à café permet d'éviter, pour l'environnement et la santé, les retombées négatives qui pourraient découler d'un traitement incorrect et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

### 9.2 Données techniques

La puissance de raccordement totale, la tension requise et la fréquence sont indiquées sur la plaque d'identification de l'appareil que vous trouvez dans l'intérieur d'appareil (si vous retirez le réservoir d'eau).

### 1 Einleitung

4

### 2 Beschreibung

5

### 3 Bedienfeld

6

### 4 Sicherheitsvorschriften

7

Worauf Sie achten müssen

### 5 Verwendung

9

#### 5.1 Vorbereitung

9

#### 5.2 Durchspülen der Maschine

10

#### 5.3 Der Geschmackeinsteller

10

#### 5.4 Zubereitung des Kaffees

10

#### 5.5 Zubereitung von Tee

12

### 6 Pflege

14

Reinigung und Pflege

### 7 Störungen

17

Was ist zu tun, wenn...

### 8 Installationsanweisung

20

#### 8.1 Worauf Sie achten müssen

22

#### 8.2 Einbauen

### 9 Anlagen

24

#### 9.1 Entsorgung Gerät und Verpackung

24

#### 9.2 Technische Daten

Mit dieser Kaffepadmaschine können Sie herrlichen Kaffee und Tee machen. Sie können die Maschine vollständig Ihren persönlichen Wünschen anpassen.

In dieser Anleitung finden Sie Erläuterungen für die optimale Verwendung der Kaffepadmaschine. Neben Informationen zur Bedienung finden Sie hier auch Hintergrundinformationen, die Ihnen bei der Verwendung dieses Geräts nützlich sein können.

**Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.**

Viel Spaß mit Ihrer Kaffepadmaschine!

Verwendete Piktogramme

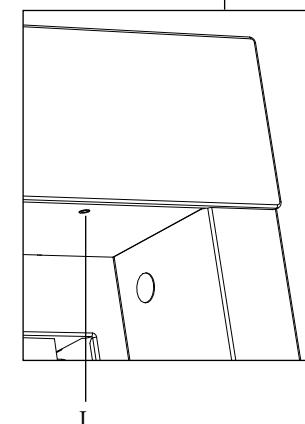
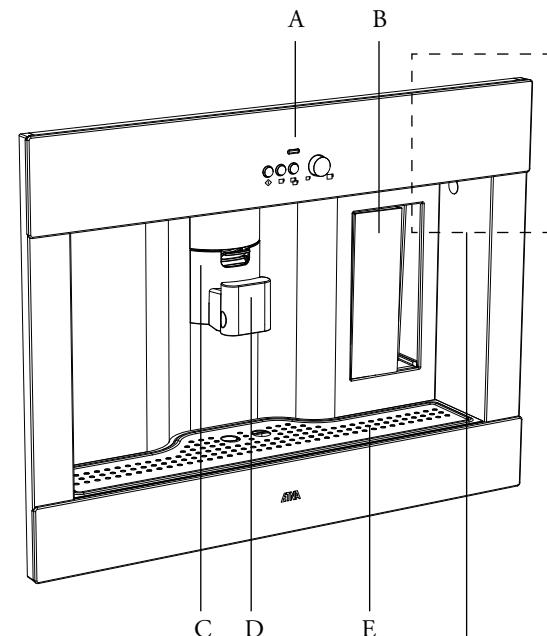
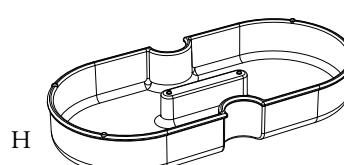
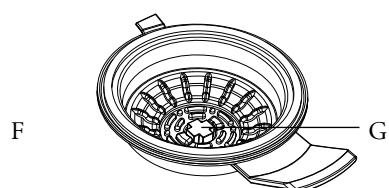
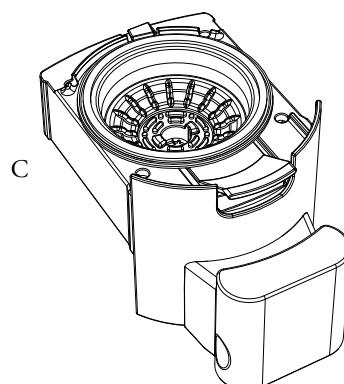


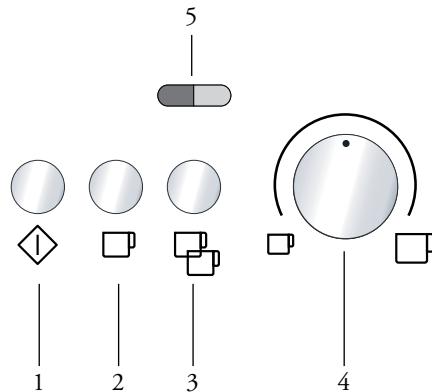
Wichtig zu wissen



Tipp

- A. Bedienfeld
- B. Wassertank (entnehmbar)
- C. Schublade (mit Multi-Padhalter)
- D. Kaffeeauslauf
- E. Untersatz (entnehmbar)
- F. Multi-Padhalter (entnehmbar)
- G. Cremamacher
- H. Tropfschale (entnehmbar)
- I. Entlüftungsklappe
- J. Theepadhalter (mitgeliefert, nicht abgebildet)





1. Taste "Ein/Aus"
2. Taste für ein Tasse
3. Taste für zwei Tassen
4. Geschmackeinsteller
5. Kontrolllampe (Rot/Grün)

#### Worauf Sie achten müssen

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät (max. 3000 Tassen pro Jahr). Eine Verwendung zu anderen Zwecken ist unsachgemäß, und keine Garantie kann übernommen werden.
- Achtung! Das Gerät kann während des Betriebs warm werden.
- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf den Typenschild übereinstimmen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung, mit dem Gerät oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Betrieb von elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von elektrischen Geräten.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Hilfsbedürftige, kleine Kindern und/ oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnis haben, bestimmt. Es sei denn, sie werden durch eine Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, begleitet und in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, schalten Sie das Gerät aus.
- Bei der Entsorgung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das Versorgungskabel durchschneidet nachdem der Netzstecker vom Stromnetz getrennt wurde. Bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Wenn das Gerät nach der Inbetriebnahme nicht funktioniert, kann dies auf die Sicherung oder den Leitungsschutzschalter im elektr. Verteilerschrank zurückzuführen sein. Vielleicht ist der Stromkreis

überlastet, oder es gab einen Fehlerstrom.

- Im Falle einer Störung oder eines Defekts, versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren; wenn die Sicherung des Gerätes ausgelöst wurde, kann dies auf einen Defekt im Heizsystem zurückzuführen sein, welcher nicht durch das Herausnehmen oder Ersetzen der Sicherung behoben werden kann. Es dürfen ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie.
- Alle Geräteteile, die mit Kaffee oder Milch in Kontakt kommen, entsprechen den Bestimmungen der EWG-Richtlinie 1935/2004 für Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Dieses Gerät ist entsprechend der Europäische Richtlinie 2004/108/CE für den elektro-magnetischen Kompatibilität (EMK).

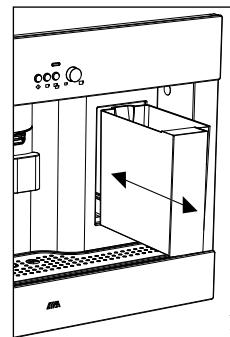
### 5.1 Vorbereitung



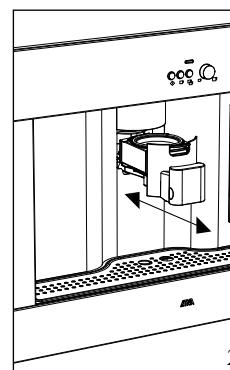
**WICHTIG!** Sie können keinen Kaffee brühen, wenn Sie das Gerät nicht zuvor einmal mit klarem Wasser durchgespült haben.

Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem trockene Tuch ab. Reinigen Sie danach alle abnehmbaren Teile: Multi-Padhalter, Cremamacher, Kaffeeauslauf, Untersatz und Tropfschale mit warmem Wasser und ein wenig Spülmittel oder in der Geschirrspülmaschine. Trocknen Sie alle abnehmbaren Teile gut ab.

### 5.2 Durchspülen der Maschine



1

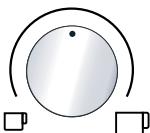


2

1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung MAX mit kaltem Wasser und schieben Sie ihn wieder in das Gerät (siehe Abb. 1).
2. Öffnen Sie die Schublade des Padhalters, indem Sie langsam an dem Griff des Kaffeeausgusses ziehen (siehe Abb. 2).
3. Legen Sie einen Kaffepad mit der gewölbten Seite nach unten in den Padhalter und drücken Sie diesen leicht an. Achten Sie darauf, dass der Kaffee in den Pads gleichmäßig verteilt ist.

4. Schieben Sie den Schublade wieder langsam in das Gerät bis diese einrastet.
5. Stellen Sie eine große Tasse oder ein Gefäß unter den Kaffeeauslauf, um das Wasser aufzufangen.
6. Drücken Sie die Taste "Ein/Aus"  und dann **gleichzeitig** kurz die Taste für 1 Tasse  und für 2 Tassen . Zum Durchspülen dürfen Sie das Gerät nicht aufwärmen lassen.
7. Während des Durchspülens füllt sich der Boiler mit Wasser.
8. Die Kaffeepadmaschine schaltet sich automatisch nach dem Durchspülens aus.
9. Die Kaffeepadmaschine ist jetzt gebrauchsbereit.

### 5.3 Der Geschmackseinsteller

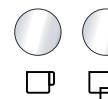


Der Geschmackseinsteller ermöglicht Ihnen, Ihre individuelle Kaffeestärke bzw. Wassermenge einzustellen. Sie können den stufenlosen Geschmackseinsteller nach links und rechts drehen.

- Wenn Sie den Geschmackseinsteller nach links drehen, bekommen Sie einen stärkeren Kaffee mit kleiner Wassermenge.
- Wenn Sie den Geschmackseinsteller in der Mitte positionieren, erhalten Sie einen Kaffee mit normaler Kaffeestärke bzw. Wassermenge.
- Wenn Sie den Geschmackseinsteller nach rechts drehen, brüht Ihnen die Kaffeepadmaschine einen schwächeren Kaffee mit einer größeren Wassermenge als beim normalen Kaffee. Wir empfehlen Ihnen daher, eine größere Tasse unter den Kaffeeauslauf zu stellen.

### 5.4 Zubereitung des Kaffees

1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung **MAX** mit kaltem Wasser und schieben Sie ihn wieder in das Gerät (siehe Abb. 1).
2. Drücken Sie die Taste "Ein/Aus"  und das Gerät wird das Wasser aufheizen. Die rote Kontrolllampe blinkt während des Aufheizens langsam. Dies dauert 2 Minuten.
3. Öffnen Sie die Schublade des Padhalter, indem Sie langsam an dem Griff des Kaffeeausgusses ziehen (siehe Abb. 2).



4. Legen Sie einen Kaffepad mit der gewölbten Seite nach unten in den Padhalter und drücken Sie diesen leicht an. Achten Sie darauf, dass der Kaffee in den Pads gleichmäßig verteilt ist und locker geschüttelt ist.

*Legen Sie zwei Kaffepads in den Padhalter, wenn Sie zwei Tassen Kaffee aufbrühen möchten. In diese Kaffeepadmaschine können Sie fast alle erhältlichen Kaffee- und Teepads verwenden. Sie können ein oder zwei Kaffepads und Kaffepads in verschiedenen Größen in den Multi-Padhalter einlegen. Die Kaffeepadmaschine wird sich automatisch anpassen (max. 2 Kaffepads).*

**Achtung:** verwenden Sie niemals losen Kaffee, losen Tee oder nachfüllbare Kaffepads.

5. Schieben Sie den Schublade wieder langsam in das Gerät bis diese einrastet. Die grüne Kontrolllampe leuchtet auf, wenn Sie die Schublade richtig verriegelt haben. Das Gerät wird keinen Kaffee brühen, wenn die grüne Kontrolllampe nicht aufleuchtet.
6. Stellen Sie ein oder zwei Tassen unter den Kaffeeauslauf.
7. Drehen Sie den Geschmackseinsteller zur Regulierung der Wassermenge auf die gewünschte Stufe.  
*Wenn Sie den Geschmackseinsteller nach links drehen, bekommen Sie stärkeren Kaffee, wenn Sie ihn nach rechts verschieben, bekommen Sie einen dünnern und somit schwächeren Kaffee.*
8. Drücken Sie auf die Taste der gewünschten Menge an Tassen, 1 oder 2, bzw. Taste  oder .
9. Das Gerät wird jetzt den Kaffee mit der Wassermenge Ihrer Wahl brühen und diesen in die Tasse laufen lassen. Sie können den Brühvorgang durch das Drücken jeder Taste jederzeit abbrechen.
10. Wenn Sie mehrere Tassen Kaffee zubereiten wollen, sollten Sie darauf warten, bis die grüne Kontrolllampe nicht mehr blinkt. Sie können die Schublade erst öffnen, neue Kaffepads einlegen und Kaffee bereiten, wenn die grüne Kontrolllampe nicht mehr blinkt.

**ACHTUNG!** Solange die grüne Kontrolllampe blinkt, dürfen Sie den Wassertank nicht entfernen und die Schublade nicht öffnen.



**Füllen Sie nur kaltes Wasser in den Wassertank.** Niemals andere Flüssigkeiten wie z.B. Mineralwasser oder Milch einfüllen.



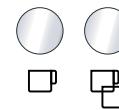
- Um immer einen aromatischen Kaffee zu erhalten, sollten Sie:
- das Wasser im Wassertank täglich wechseln;
  - den Wassertank mindestens einmal pro Woche in normalem Spülwasser reinigen. Anschließend mit Frischwasser nachspülen.

### 5.5 Zubereitung von Tee

Zur Bereitung von ein oder zwei Tassen Tee mit Ihrer Kaffeepadmaschine, müssen Sie den Padhalter durch den Teepadhalter ersetzen. Der Teepadhalter wurde Ihnen bereits mitgeliefert. Sie erkennen den Teepadhalter an der anderen Farbe und an dem Teemacher (mit einem "T") der sich in der Mitte des Padhalters befindet.



1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung **MAX** mit kaltem Wasser und schieben Sie ihn wieder in das Gerät (siehe Abb. 1).
2. Drücken Sie die Taste "Ein/Aus" und das Gerät wird das Wasser aufheizen. Die rote Kontrolllampe blinkt während des Aufheizens langsam. Dies dauert 2 Minuten.
3. Öffnen Sie die Schublade des Padhalters, indem Sie langsam an dem Griff des Kaffeeausgusses ziehen (siehe Abb. 2).
4. Legen Sie einen Teepad mit der gewölbten Seite nach unten in den Padhalter und drücken Sie diesen leicht an. Achten Sie darauf, dass der Tee in den Pads gleichmäßig verteilt ist und locker geschüttelt ist.  
*Legen Sie zwei Tee pads in den Padhalter, wenn Sie zwei Tassen Tee aufbrühen möchten. Die Kaffeepadmaschine wird sich automatisch anpassen (max. 2 Tee pads).*
5. Schieben Sie den Schublade wieder langsam in das Gerät bis diese einrastet. Die grüne Kontrolllampe leuchtet auf, wenn Sie die Schublade richtig verriegelt haben. Das Gerät wird keinen Tee zubereiten, wenn die grüne Kontrolllampe nicht aufleuchtet.
6. Stellen Sie ein oder zwei Tassen unter den Kaffeeauslauf.
7. Drehen Sie den Geschmackseinsteller zur Regulierung der Wassermenge auf die gewünschte Stufe.  
*Wenn Sie den Geschmackseinsteller nach links drehen, bekommen Sie stärkeren Tee, wenn Sie ihn nach rechts drehen, bekommen Sie einen dünnern und somit schwächeren Tee.*



8. Drücken Sie auf die Taste der gewünschten Menge an Tassen, 1 oder 2, bzw. Taste oder .
9. Das Gerät wird jetzt den Tee mit der Wassermenge Ihrer Wahl zubereiten und diesen in die Tasse laufen lassen. Sie können den Vorgang durch das Drücken jeder Taste jederzeit abbrechen.
10. Wenn Sie mehrere Tassen Tee zubereiten wollen, sollten Sie darauf warten, bis die grüne Kontrolllampe nicht mehr blinkt. Sie können die Schublade erst öffnen, neue Tee pads einlegen und Tee zubereiten, wenn die grüne Kontrolllampe nicht mehr blinkt.



**ACHTUNG! Solange die grüne Kontrolllampe blinkt, dürfen Sie den Wassertank nicht entfernen und die Schublade nicht öffnen.**

**Füllen Sie nur kaltes Wasser in den Wassertank. Niemals andere Flüssigkeiten wie z.B. Mineralwasser oder Milch einfüllen**

Um immer gute Tasse Tee zu erhalten, sollten Sie:

- das Wasser im Wassertank täglich wechseln;
- den Wassertank mindestens einmal pro Woche in normalem Spülwasser reinigen. Anschließend mit Frischwasser nachspülen.

Reinigung und Pflege

Reinigen und entkalken Sie Ihre Kaffeepadmaschine regelmäßig. Regelmäßiges Reinigen verlängert die Lebensdauer Ihrer Kaffeepadmaschine und garantiert für lange Zeit hervorragende Ergebnisse bei der Zubereitung von Kaffee.

Zum Reinigen befolgen Sie folgende Schritte:

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem feuchten Tuch, trocknen Sie das Gerät mit einem trockenem Tuch ab. Nie Scheuermittel verwenden!



**Das Gerät nie unter dem Wasserhahn abspülen oder in Wasser eintauchen.**

**Zubehör reinigen**

1. Entfernen Sie die Schublade, indem Sie diese nach vorne und schief nach oben ziehen. Mit dieser Bewegung entriegeln Sie die Schublade und Sie können diese nun komplett aus dem Gerät holen.
2. Entfernen Sie den Kaffeeauslauf auf dieselbe Weise. Sie können die Schublade wieder einsetzen, indem Sie sie wieder in die Vorrichtung schieben. Ein "Klick" zeigt an, dass Sie die Schublade richtig eingelegt und eingerastet ist.
3. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile: Multi-Padhalter, Cremamacher, Schublade, Kaffeeauslauf, Untersatze und Tropfschale mit warmem Wasser und ein wenig Spülmittel oder in der Spülmaschine.



**Achten Sie auf Verschmutzungen an den Rillen an den Seiten des Cremamachers und in der Mitte des Multi-Padhalter.**

4. Entfernen Sie den Cremamacher mit einem stumpfen Gegenstand, indem Sie den Cremamacher aus dem Padhalter von unten hochdrücken. Das gleiche gilt für den Teepadhalter und Teemacher und kontrollieren Sie ob die Rillen des Cremamachers verstopft sind. Reinigen Sie den Cremamacher und den Padhalter unter fließendem Wasser. Kaffeeanschlag oder ein Körnchen Kaffee kann bereits eine Verstopfung verursachen.

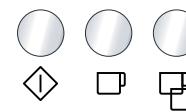
5. Trocknen Sie alle abnehmbaren Teile gut ab, bevor Sie sie in das Gerät zurück setzen.
6. Kontrollieren Sie jeden Tag, ob der Tropfschale leer ist und ob keine gebrauchten Kaffeepads im Gerät sind. Wenn der Tropfbehälter voll ist, wird dieser überlaufen.

**Entkalken**

Sie müssen Ihre Kaffeemaschine regelmäßig entkalken. Wenn sie das Gerät durchschnittlich zweimal täglich benutzen, müssen Sie es alle 3 Monate entkalken. Wir empfehlen Ihnen, Entkalkungspulver aus dem Handel zu verwenden und die Hinweise auf der Verpackung zu folgen. Das Entkalkungsmittel kann bei autorisierten Servicezentren nachgekauft werden.



1. Schalten Sie vor dem Entkalken das Gerät aus indem Sie auf die Taste "Ein/Aus" ⌄ drücken.
2. Füllen Sie den Wassertank entsprechend den Verpackungshinweisen mit Wasser und der angegebene Menge Entkalkungsmittel.
3. Stellen Sie eine große Tasse oder ein Gefäß unter den Kaffeeauslauf, um das Entkalkungsgemisch aufzufangen.
4. Öffnen Sie die Schublade des Padhalters, indem Sie langsam an dem Griff des Kaffeeausgusses ziehen (siehe Abb. 2).
5. Legen Sie einen Kaffeepad mit der gewölbten Seite nach unten in den Padhalter und drücken Sie diesen leicht an. Es empfiehlt sich, beim Entkalken des Geräts ein Kaffeepad in den Multi-Padhalter zu legen. Dieses Pad dient als "Filter" und verhindert, dass Kalkrückstände das Sieb im Padhalter verstopfen.
6. Schieben Sie den Schublade wieder langsam in das Gerät bis diese einrastet.
7. Drücken Sie die Taste "Ein/Aus" ⌄ und dann **gleichzeitig** kurz die Taste für 1 Tasse □ und für 2 Tassen □. Zum Durchspülen dürfen Sie das Gerät nicht aufwärmen lassen.
8. Die Kaffeepadmaschine soll jetzt das Entkalkungsgemisch durchspülen.  
*Die Kaffeepadmaschine schaltet sich automatisch nach dem Durchspülen aus.*



9. Schalten Sie das Gerät erneut an und wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Wasserbehälter ganz leer ist. Füllen Sie den Wasserbehälter mit 1 Liter klarem Wasser und drücken Sie die Taste bis der Wasserbehälter wieder leer ist. Wiederholen Sie den Spülvorgang dreimal.



**Wichtig! Haben Sie die Kaffepadmaschine einige Zeit lang nicht benutzt, dann sollten Sie das Gerät vor dem erneuten Gebrauch einmal durchspülen. So erhalten Sie einen optimalen Kaffeegeschmack.**

*Was ist zu tun, wenn...*

Bei einer Störung, wird eine oder zwei Kontrolllampen schnell blinken.

LAMPE	FARBE	ZUSTAND	AUFLÄRUNG
	rot/grün	konstant	Kaffeemaschine ist gebrauchsbereit.
	rot	blinkt langsam	Aufheizen des Gerätes.
	rot	blinkt schnell	Störung im Gerät, siehe nächsten Tabelle.
	grün	konstant	Schublade ist richtig verriegelt und das Gerät ist gebrauchsbereit.
	grün	blinkt langsam	Die Schublade nicht öffnen, diese ist noch verriegelt. Warten Sie einige Sekunden bis die Kontrolllampe konstant aufleuchtet.
	grün	aus	Die Schublade ist nicht verriegelt, öffnen und schließen Sie die Schublade erneut.

Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, heißt das nicht immer, daß es defekt ist. Versuchen Sie erst, die Störung selbst zu beheben. Wenn nachstehende Hinweise nicht helfen, rufen Sie dann den Kundendienst. Nur Fachkräfte dürfen das Gerät öffnen oder Arbeiten am Gas/Stromnetz durchführen. Ein durch verkehrten Anschluss entstandener Schaden, falscher Einbau oder unsachgemäße Benutzung sind von der Garantie ausgeschlossen. Wenden Sie sich bei Störungen an das Servicezentrum.

PROBLEM	LÖSUNG
Wassertank nicht richtig angebracht.	Machen Sie den Wassertank ganz leer, befüllen Sie ihn bis zur MAX - Markierung und schieben Sie den Wassertank erneut in das Gerät.
Nicht genügend Wasser im Tank.	Befüllen Sie den Wassertank bis zur MAX - Markierung.
Boiler überhitzt.	Das Gerät ausschalten, abkühlen lassen und durchspülen wie auf Seite 9, "Durchspülen der Maschine", angegeben.

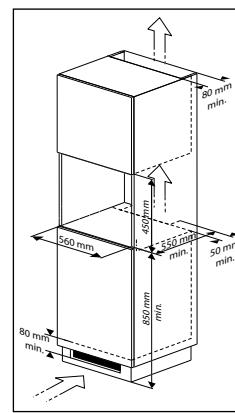
PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät produziert weniger oder keinen Kaffee.	<p>Entfernen Sie den Cremamacher mit einem stumpfen Gegenstand aus dem Padhalter und kontrollieren Sie ob die Rillen des Cremamachers verstopft sind. Reinigen Sie den Cremamacher und den Padhalter unter fließendem Wasser. Kaffeeanschlag oder ein Körnchen Kaffee kann bereits eine Verstopfung verursachen.</p> <p>Kontrollieren Sie den Kaffeeauslauf (Schublade) und reinigen Sie diesen wenn nötig.</p> <p>Kontrollieren Sie die Stufe des Geschmackseinstellers.</p> <p>Wir empfehlen Ihnen bevor Sie die Kaffeepads einlegen, den Kaffee in den Pads ein wenig zu lockern. Dies sorgt für eine bessere Durchfuhr des Wassers und wird eine bessere Crema geben.</p>
Schublade des Padhalters lässt sich nicht mehr öffnen (Vakuum).	<p>Mit der Entlüftungsklappe (siehe "I" auf Seite 5) können Sie den Apparat entlüften und danach wieder gebrauchen.</p> <p>Vorgehensweise: Sorgen Sie dafür, dass der Wasserbehälter im Apparat festsetzt. Stecken Sie einen dünnen stumpfen Gegenstand in die Öffnung, um die Entlüftungsklappe zu aktivieren. Halten sie diese einige Sekunden eingedrückt, bis das Wasser von selbst in den Wasserbehälter zurück gepumpt wird und letztendlich beide Kontrollämpchen (rot und grün) wieder konstant brennen.</p> <p><b>Vorsicht: das zurück gepumpte Wasser ist heiß.</b>  <i>Der Apparat ist nun entlüftet.</i></p> <p>Nachdem Sie die Schublade des Padhalters wieder öffnen können, <b>müssen Sie den Cremamacher und den Multi-Padhalter reinigen</b> (siehe 'Zubehör reinigen' auf Seite 14). Wenn Sie dies nicht tun, ist die Ursache des Vakuums nicht gelöst und kann beim nächsten Gebrauch des Apparates wieder entstehen.</p>

PROBLEM	LÖSUNG
Die Verriegelung lässt sich nicht ordentlich verriegeln, die grüne Kontrolllampe blinkt.	<p>Prüfen Sie, ob die Kaffeepad(s) richtig eingelegt sind. Schublade ist nicht verriegelt. Öffnen und schließen Sie die Schublade wieder.</p> <p>Kontrollieren Sie den Multi-Padhalter - an der Rückseite muss eine herausragende Spitze sein. Für den Fall, dass diese abgebrochen ist, können Sie keinen Kaffee zubereiten. Bestellen Sie dann bei Ihrem Fachgeschäft einen neuen Multi-Padhalter.</p>

### 8.1 Worauf Sie achten müssen

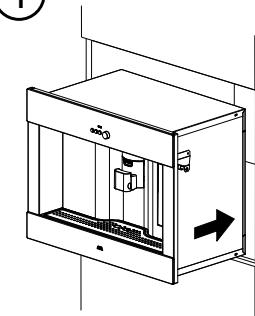
- Überzeugen Sie sich, dass das Produkt vollständig und unbeschädigt ist. Sollten Sie Zweifel haben, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Fachpersonal, um das Problem zu klären.
- Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker in Übereinstimmung mit den aktuellen Richtlinien durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern, da bestimmte Teile davon (Plastikbeutel, Polystyrol usw.) eine Gefahr für sie darstellen könnten.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der die Temperatur auf 0 °C oder darunter absinken kann. Andernfalls könnte das Gerät durch gefrierendes Wasser beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromspannung in Ihrem Haus der Spannung entspricht, die auf dem Gerät selbst angegeben ist. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose mit einer Nennstromstärke von mindestens 10 A an. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für mögliche Schäden oder Unfälle, die auf eine unzureichende Erdung der Stromversorgung zurückgehen.
- Wenn die Netzsteckdose und der Netzstecker nicht zusammenpassen, lassen Sie die Netzsteckdose von Fachpersonal gegen eine passende austauschen.
- Die Netzsteckdose muss nach den Installation erreichbar bleiben.
- Das Netzkabel an diesem Gerät darf nicht vom Kunden selbst ausgetauscht werden, da für einen Austausch Spezialwerkzeug erforderlich ist. Wenn das Kabel beschädigt ist oder aus anderen Gründen ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich dazu unbedingt an ein autorisiertes Servicezentrum, um jedes Risiko auszuschließen.

### 8.2 Einbauen

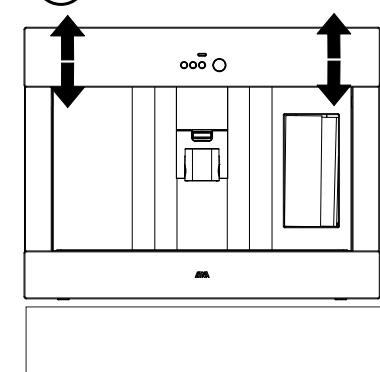


Bitte beachten Sie beim Einbau des Geräts die Mindestabmessungen. Legen Sie die Schienen an der Stellfläche im Hochschränk an.

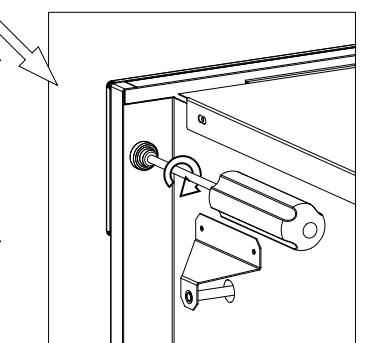
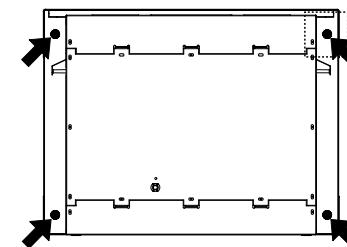
①

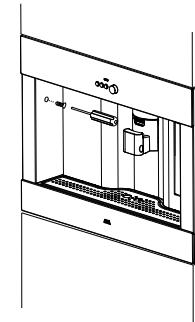
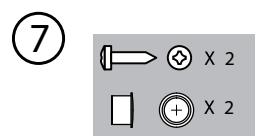
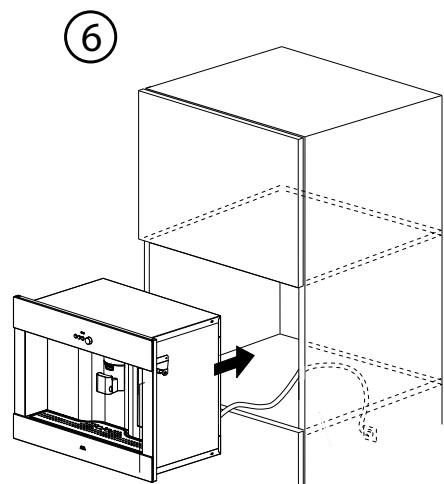
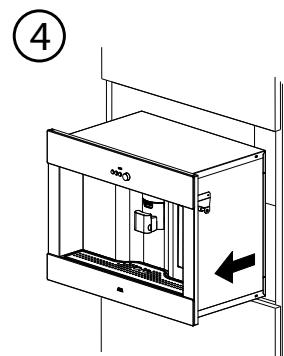
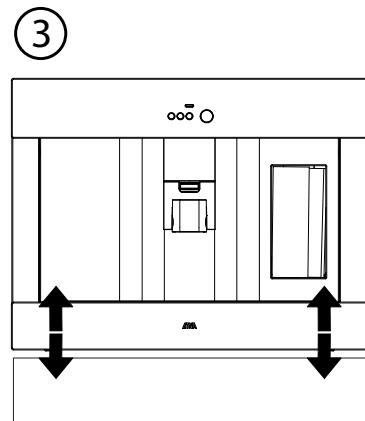


②



⑤





9.1 Entsorgung Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Gerätes wurden dauerhafte Werkstoffe verwendet. Dieses Gerät ist am Ende seiner Nutzzeit ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen. Sie erhalten hierzu Informationen bei den zuständigen behörden.

Die Verpackung des Gerätes ist wiederverwendbar. Verwendet können sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- CFK-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Werkstoffe sind ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet. Dies bedeutet das am Ende seiner Nutzzeit das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden darf. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

9.2 Technische Daten

Auf der Datenplakette an der Ihnenseite des Geräts (ist zu sehen wenn Sie den Wassertank heraus nehmen) finden Sie den Anschlusswert, die erforderliche Spannung und die Frequenz.

1 Introduction

4

2 Description

5

3 Control panel

6

4 Safety instructions

Important matters

7

5 Use

- 5.1 Preparation
- 5.2 To rinse the machine
- 5.3 Taste-selector
- 5.4 Making coffee
- 5.5 Making tea

9

9

10

10

12

6 Maintenance

Cleaning and maintenance

14

7 Faults

What to do if...

17

8 Installation instructions

- 8.1 Important matters
- 8.2 Building-in

20

22

9 Appendices

9.1 Disposal of appliance and packaging

24

9.2 Technical information

24

This coffeepadmachine will make delicious cups of coffee and tea. You can customise the settings of the machine to suit your personal preferences and tastes.

This manual describes how to make optimum use of the coffee machine. Besides information on how to operate the machine, you will also find background information that may come in handy when using this appliance.

**Store the user manual in a safe place. This will ensure that any subsequent users also benefit from it.**

Enjoy your coffeepadmachine!

*Pictograms used*

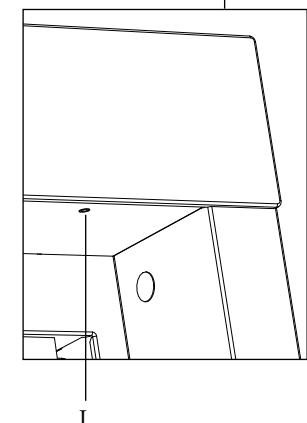
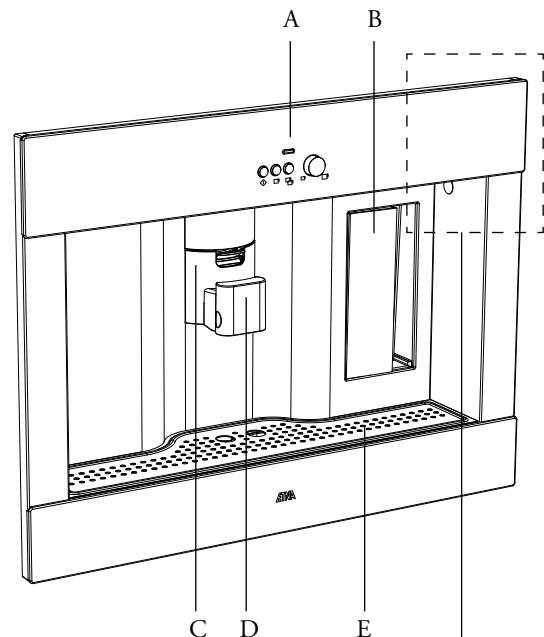
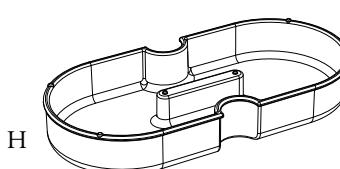
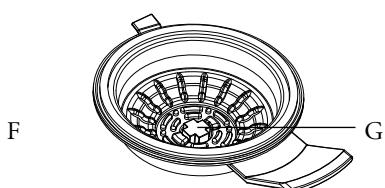
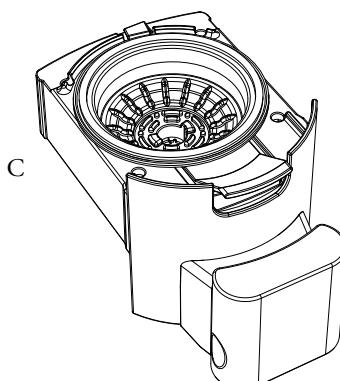


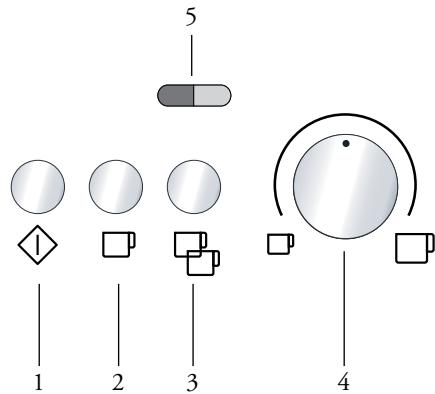
Important information



Tip

- A. Control panel
- B. Water tank (removable)
- C. Drawer (with multi-padholder)
- D. Coffee-outlet
- E. Grid (removable)
- F. Multi-padholder (removable)
- G. Cremamaker
- H. Drip tray (removable)
- I. Decompressing valve
- J. Teapadholder (enclosed, not shown)





1. On/off button
2. Button for 1 cup
3. Button for 2 cups
4. Taste-selector
5. Pilot lamps (red/green)

### Important matters

As with any appliance, there are a number of matters that you should pay attention to.

- Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.
- This appliance is intended solely for domestic use within the house (around 3000 cups a year). Any other use is considered improper and in that case no guarantee will be given.
- Attention! Avoid touching the warm surfaces, especially the outside of the appliance when the appliance is in use.
- Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Always carry out regular checks of the power cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to the Customer Service Department. For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the Customer Service Department for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
- Never unplug it from the socket by pulling on the cable.
- Always ensure that your hands are dry before handling the plug, switch or power cord.
- An electrical appliance is not a toy. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Turn the appliance off as soon as you have finished using it and when you are cleaning it.
- Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.
- Never use the appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- Never immerse any part of the main body, lid, power cord and plug in water or any other liquid to protect against electrical hazards.
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.
- The parts which could come into contact with coffee or milk conform to the provisions of the EEC directive 1935/2004 relating to materials suitable for contact with foodstuffs.
- This appliance is marked according to the European directive 2004/108/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

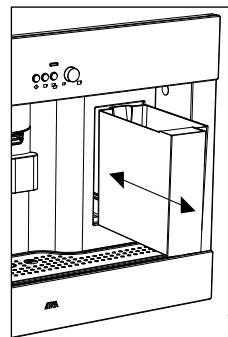
### 5.1 Preparation



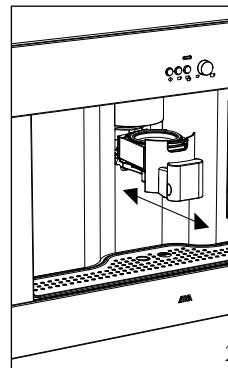
**WARNING!** Before you make the very first cup of coffee, you must rinse the appliance with water. Follow the next steps carefully to make sure that the boiler is filled with water correctly.

Clean the outside of the appliance with only a damp cloth and dry it with a dry cloth. Clean the parts: the multipadholder, the cremamaker, the drawer, the grid and the driptray with warm water and some washing-up liquid or in the dishwasher and make sure that the parts are dry before next use.

### 5.2 To rinse the machine

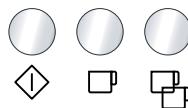


1. Fill the removable water tank with cold water to the **maximum level** and place it in the coffeepadmachine (see fig. 1).



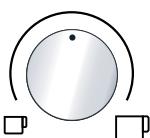
2. Open the drawer for the coffeepadholder by gently pulling on the handles of the coffee-outlet (see fig. 2). The drawer will now slide open.

3. Place a coffeepad in the multipadholder with the round side downwards and press it lightly. Please make sure that the coffee is evenly deviced.



4. Close the drawer gently inwards until it can't go further.
5. Put a large mug or bowl under the coffee-outlet to hold the water.
6. Switch the coffeepadmachine on with the on/off button and press **directly** the 1-cup button and 2-cups button **at the same time**. To rinse the appliance, don't let it heat up.
7. The coffeepadmachine will now fill the boiler and rinse the appliance.
8. The coffeepadmachine will switch off automatically as soon as the rinsing is done.
9. The coffeepadmachine is now ready for use.

### 5.3 The taste-selector



The taste-selector provides you with the possibility to select and adjust your individual wateramount/ coffeestrength. You can turn the taste-selector to the left and the right.

- When you turn the taste-selector to the left, you will get stronger coffee with a smaller amount of water.
- Place the taste-selector in the middle and you will get a standard amount of coffee.
- When you turn the taste-selector completely to the right, the coffee will get thinner because the appliance will use more water. We advise to place a small mug when you use this selection.



### 5.4 Making coffee



1. Fill the removable water tank with cold water to the **maximum level** and place it in the coffeepadmachine (see fig. 1).
2. Switch the coffeepadmachine on with the on/off button and the appliance will now heat up the water. The red light will blink slowly while heating. This will take 2 minutes.
3. Open the drawer by gently pulling on the handles of the coffee-outlet (see fig. 2). The drawer will now slide open.
4. Place a coffeepad in the multi-padholder with the round side downwards and press it lightly. Make sure that the coffee is well spread and loose.

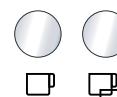
*Depending on the cups of coffee you want to make, you can place one or two coffeepads in the multipadholder. This coffeepadmachine can*



*be used with almost all available coffeepads. You can place one or two coffeepads and coffeepads of different sizes in the multi-padholder. The coffeepadmachine will automatically adapt to the number of coffeepads you have placed (max. 2 coffeepads).*

**Warning: do not use the holders for grounded coffee.**

5. Slide the drawer gently inwards until it can't go further. The green light will light up indicating that the drawer is locked correctly. The appliance can not make coffee when the green light is not lit.
  6. Place one or two cups under the coffee-outlet.
  7. Adjust the taste-selector for the amount of water to your own taste.
- If you choose to get more water, your cup will be filled more, but the coffee will get thinner. If you choose less water, your cup will become less full, but the coffee will get stronger.*
8. Press gently on the button of the number of cups you want to make, 1 or 2, respective button or .
  9. The coffeepadmachine will now make coffee with the amount of water you selected and will pour it in the coffeecup. When you want the appliance to stop making coffee prematurely, press any button.
  10. If you want to make more cups of coffee, you have to wait until the green pilot lamp doesn't blink any longer. You can than open the drawer to place new coffeepads.



**WARNING! As long as the green pilot lamp blinks, you should not remove the waterreservoir and you should not open the drawer.**



**Only fill the water tank with cold water. Never fill it with other liquids such as mineral water or milk.**

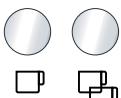
To ensure good, aromatic coffee at all times, you should:

- change the water in the water tank every day;
- clean the water tank with normal water for rinsing at least once a week. Then rinse off with fresh water.

5.5 Making tea

To make tea with your coffeepadmachine it is necessary that you replace the coffeepadholder with the enclosed teapadholder. The teapadholder is enclosed in the box. You will recognize the teapadholder from the different color and the teamaker (with a "T") in the middle of the holder.

1. Fill the removable water tank with cold water to the **maximum level** and place it in the coffeepadmachine (see fig. 1).
2. Switch the coffeepadmachine on with the on/off button  and the appliance will now heat up the water. The red light will blink slowly while heating. This will take 2 minutes.
3. Open the drawer by gently pulling on the handles of the coffee-outlet (see fig. 2). The drawer will now slide open.
4. Place a teepad in the teapadholder with the round side downwards and press it lightly. Make sure that the tea is well spread and loose. *Depending on the cups of tea you want to make, you can place one or two teapads in the teapadholder. The coffeepadmachine will automatically adapt to the number of teapads you have placed (max. 2 teapads).*
5. Slide the drawer gently inwards until it can't go further. The green light will light up indicating that the drawer is locked correctly. The appliance can not make tea when the green light is not lit.
6. Place one or two cups under the coffee-outlet.
7. Adjust the taste-selector for the amount of water to your own taste. *If you choose to get more water, your cup will be filled more, but the tea will get thinner. If you choose less water, your cup will become less full, but the tea will get stronger.*
8. Press gently on the button of the number of cups you want to make, 1 or 2, respective button  or .
9. The coffeepadmachine will now make tea with the amount of water you selected and will pour it in the teacup. When you want the appliance to stop making tea prematurely, press any button.
10. If you want to make more cups of tea, you have to wait until the green pilot lamp doesn't blink any longer. You can than open the drawer to place new teapads.



**WARNING!** As long as the green pilot lamp blinks, you should **not** remove the waterreservoir and you should **not** open the drawer.

**Only fill the water tank with cold water. Never fill it with other liquids such as mineral water or milk.**

To ensure good tea at all times, you should:

- change the water in the water tank every day;
- clean the water tank with normal water for rinsing at least once a week. Then rinse off with fresh water.

Cleaning and maintenance

We advise to clean the coffeepadmachine on a regular bases. Regular cleaning will prolong the life of your appliance and will guarantee optimal brewing results. Please do as follows:

- Check before cleaning if the coffeepadmachine is switched off.
- Clean the outside of the appliance with only a damp cloth and dry it with a dry cloth. **Never** use any abrasives!

**Never place the appliance in or under running water.****Cleaning separate parts**

1. Remove the drawer by pulling and slightly lifting it towards you. This movement unlocks the drawer and you can take it out of the machine.
2. Remove the coffee outlet the same way as the drawer. To place the coffee outlet and the drawer back, all you need to do is to place the items correctly on the sliders. Push the drawer back in the machine. A "click" indicates that the drawer is placed correctly in the guides.
3. Clean the separate parts: the multi-padholder, the cremamaker, the drawer, the coffee outlet, the grid and the driptray with warm water and some washing-up liquid or in the dishwasher.

**Pay attention to clogging the small drains in the middle of the padholder and the outside of the cremamaker.**

Remove the cremamaker by pushing it out, from below, with a blunt object like a pen or the back of a teaspoon (this also concerns the teamaker in the teapadholder) and rinse it with warm water. One grain of coffee can cause it to be blocked.

4. Make sure that the parts are dry before next use.
5. Check every day if the driptray is empty and there are no used coffeepads in the appliance. If the driptray is full, it will overflow.

**Descaling**

We advise to descale your coffeepadmachine on a regular bases. The period depends on the condition of your water and the frequency of use. We advise to descale the coffeepadmachine approx. every three months. You can use a special descalingproduct for coffeemachines. Descaling solution can be purchased from authorised technical service centres.



When you use a descaling product especially for coffeemachines, you will have to follow the instructions on the package of the descalingproduct accordingly.

1. Switch the coffeepadmachine off with the on/off button ◇.
2. Fill the reservoir according the instructions on the package of the descalingproduct.
3. Place a large mug or bowl under the coffee-outlet to collect the descaligmixture.
4. Open the drawer for the coffeepadholder by pulling the handle on the side of the drawer outwards gently (see fig. 2). The drawer will now slide open.
5. Place a new or used coffeepad in the multi-padholder with the bulging side down and press it lightly. The coffeepadmachine will be better descaled when you do this and it cannot be clogged with descaligbits.
6. Slide the drawer gently inwards until it can't go further.
7. Switch the coffeepadmachine on with the on/off button ◇ and press **directly** the 1-cup button □ and 2-cups button □ at the **same time**. Do not let the machine heat up.
8. The coffeepadmachine will now rinse with the descaligmixture. *The coffeepadmachine will automatically switch itself off when the rinsingprocess is ended.*
9. Repeat the process until the waterreservoir is empty. After the descaling you will have to rinse the machine upto 3 times with 1 liter of fresh cold water to make sure that there is no descalingproduct left behind in the coffeepadmachine to avoid a bad taste to the coffee.



**Attention!** If you haven't used the coffeepadmachine for a while, for instance if you have been away on a holiday, you should remove all the separate parts for cleaning and rinse the coffeepadmachine with fresh water. Place the cleaned parts in the machine. This prevents an additional taste.

#### What to do if...

When the appliance has a malfunction, one or two pilot lamps will blink fast.

LAMP	COLOR	CONDITION	EXPLANATION
	red/green	constantly	Coffeepadmachine is ready for use.
	red	blinking slowly	Appliance is heating up.
	red	blinking fast	Malfunction in the appliance, see the table below.
	green	constantly	Coffeepaddrawer is locked correctly and the appliance is ready for making coffee.
	green	blinking slowly	Don't open the drawer, it is still locked. Please wait a couple of seconds until the pilot lamp lights constantly.
	green	off	Coffeepaddrawer is not locked, open the drawer and lock it again.

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. Try to deal with the problem yourself first. Phone the service department if the advice given below does not help. Only authorised personnel may open the appliance or carry out work on the mains power supply. Damage caused by incorrect connection, incorrect installation or incorrect use is not covered by the warranty. In the case of faults, contact your technical service centre.

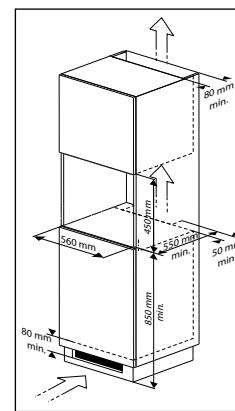
CAUSE	SOLUTION
Waterreservoir is not placed correctly.	Empty the reservoir, fill it up again to the maximumlevel and place it on the coffeepadmachine.
Waterlevel is under the minimum.	Fill the waterreservoir to the maximumlevel.
Boiler overheated.	Switch the appliance off and rinse it as described on page 9 "To rinse the machine".

CAUSE	SOLUTION
There comes less or no coffee at all out of the coffeeoutlet.	<p>Remove the cremamaker by pushing it out, from below, with a blunt object like a pen or the back of a teaspoon and rinse it with warm water. One grain of coffee can cause it to be blocked.</p> <p>Check if the coffee-outlet is clogged and if necessary clean it.</p> <p>Check the position of the taste-selector.</p> <p>We advise to loosen the coffee in the coffeepads before you place them in the machine. This will ensure a better transit of the water and will give a finer layer of coffeecrema.</p>
Coffeepaddrainer won't open (vacuum).	<p>You can solve the vacuum yourself by decompressing the appliance using the valve inside the small hole on the appliance (see "I" on page 5).</p> <p>Procedure: Make sure that the waterreservoir is placed in the appliance. Put a thin, blunt object inside the hole to activate the valve. Keep pressing it during several seconds until the water stops flowing back into the waterreservoir and both pilot lamps (red and green) light up constantly.</p> <p><b>Careful: the water that is being pumped back, is hot.</b></p> <p><i>You have successfully decompressed the appliance.</i></p> <p>After you can open the coffeepaddrainer again, <b>you must clean the cremamaker and the multi-padholder</b>. If you do not clean the parts, the cause of the vacuum will not be solved and at re-use the appliance will get locked again.</p> <p>Cleaning the cremamaker: Remove the cremamaker by pushing it out, from below, with a blunt object like a pen or the back of a teaspoon and rinse it with warm water. One grain of coffee can cause it to be blocked.</p>

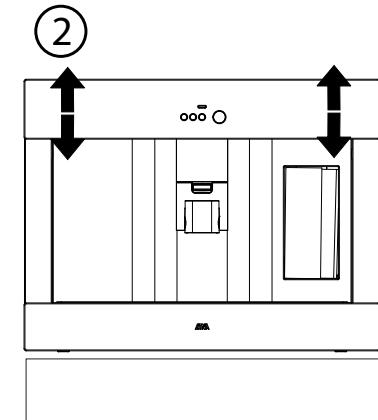
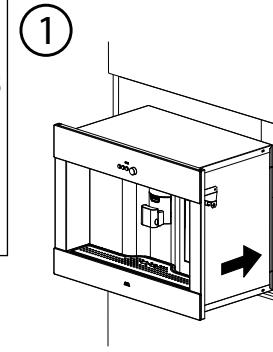
CAUSE	SOLUTION
The lock does not work - the pilot lamp keeps blinking.	<p>Check if the coffeepad(s) has (have) been placed correctly.</p> <p>Coffeepaddrainer is not locked, open the drawer and lock it again.</p> <p>Check the multi-padholder - at the back there should be a protrusion sticking out, when this has broken off the machine is not able to make coffee. Order a new multi-padholder at an authorised technical service centre.</p>

**8.1 Important matters**

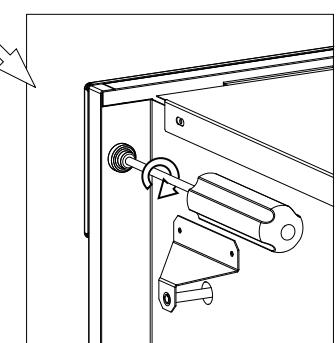
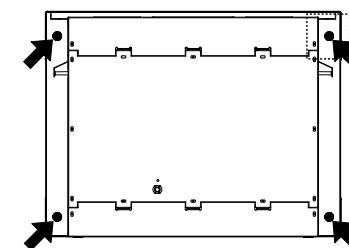
- After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance and contact a qualified professional.
- Installation must be carried out by a qualified technician and in compliance with current regulations.
- Packing elements (plastic bags, polystyrene etc.) must not be left within reach of children as they may represent a hazard.
- Never install the appliance in environments where the temperature may reach 0 °C or lower (the appliance may be damaged if the water freezes).
- Make sure the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance rating plate. Connect the appliance to an efficiently earthed socket with a minimum current rating of 10A only. The manufacturer may not be considered liable for possible incidents caused by the failure to adequately earth the mains.
- If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional.
- The power socket has to remain visible after installation.
- The power cable on this appliance must not be replaced by the user as this operation requires the use of special tools. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorised service centre only to avoid all risks.

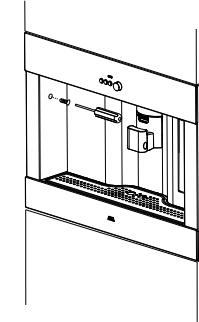
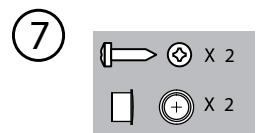
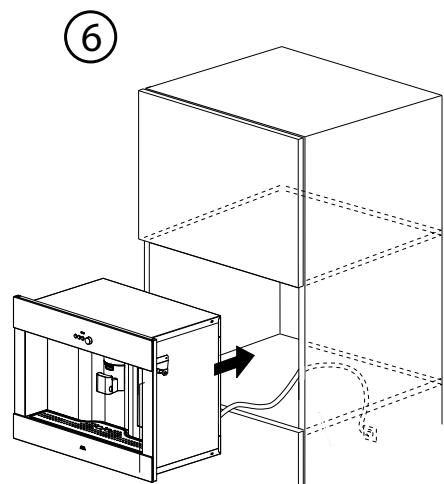
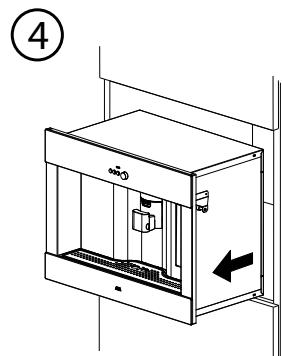
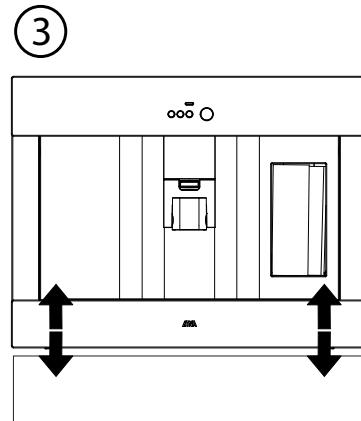
**8.2 Building-in**

Please check the minimum measures necessary to the proper installation of the appliance. The coffeepadmachine must be installed in a column unit, which must in turn be fixed to the wall.



⑤





## 10.1 Disposal of appliance and packaging

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It could have been made from:

- cardboard;
- polythene foil (PE);
- CFK-free polystyrene (PS-hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of electric household appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that at the end of its working life, you may not dispose of the appliance as household refuse. Instead, you should hand it in at a special refuse collection centre run by the local authority or at a dealer's providing this service.

Segregated processing of household appliances such as this espresso maker, avoids any negative effects on the environment and public health that might otherwise occur. It enables the recovery of the materials used in the production of this appliance, thus realising considerable savings in terms of raw materials and energy.

## 10.2 Technical information

The data plate in the inside of the appliance (when you remove the water tank you can see it on the left) states the total load when connected, the required voltage and frequency.